

ИЗВЕСТИЯ

СОВЕТОВ НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ СССР

Ново-Огарево — Кремль: ДВЕРИ ЗАКРЫВАЮТСЯ

Парламентские корреспонденты «Известий» А. Степовой и С. Чугаев передают из Кремля

Хотя и ожидалось, что 17 июня на сессии Верховного Совета СССР при обсуждении сообщения премьер-министра страны разговор состоится серьезный, мало кто мог предполагать, что выдержанный, ровный и даже по-своему оптимистичный доклад В. Павлова послужит поводом для раздувания давно уже тлеющих в союзном парламенте искр недовольства.

Премьер изложил принципиальные подходы кабинета к ключевым проблемам экономики. В частности, он сообщил, что во внешнеэкономической сфере удалось сократить долг Западу с 34 миллиардов рублей по состоянию на 1 января 1990 года до 30 миллиардов в мае 1991-го. С 10 до 11 миллиарда рублей снижена задолженность краткосрочная страны в мировые Интернациональные процессы призвана служить внутреннюю обратимость рубля, которую впервые ввели в 1992 году. Правительство предлагает, что привлечение иностранных средств в страну в виде кредитов близко к пределу и в дальнейшем нерационально. Главным каналом на перспективу нужно сделать зарубежные инвестиции, поступающие непосредственно в производство и не увеличивающие внешнего долга. Хороший повод для диалога на эту тему даст предстоящая лондонская встреча «семьки» с Президентом СССР, заместителем главы правительства.

Напряженность нарастала постепенно. Сначала премьер-министр почти два часа отвечал на вопросы депутатов. Как обычно, приводил интересные фрагменты этой «протокол-конференции».

— Ваш прогноз процесса стабилизации политического положения в стране после избрания Президентом России Б. Н. Ельцина?

— Обещаний и заверений у политиков на стадии, когда они ходят в кандидатах, бывает очень много. А вот когда дело доходит до их исполнения, то часто бывает, что они отдаляются в сторону. Поэтому я хотел бы не гадать на кофейной гуще, а все-таки надеяться на то, что товарищ Ельцин, когда давал обещания, все-таки действительно думал и собирается их выполнять. Потому что если будет продолжаться конфронтация с Россией, то страна развалится.

— Есть ли у вас разногласия с Президентом СССР по поводу

Г. Ревенко: СОЮЗНЫЙ ДОГОВОР МОЖЕТ БЫТЬ ПОДПИСАН В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ

Как уже сообщалось, Подготовительный комитет, созданный для работы над проектом Союзного договора, закончил свою работу. 17 июня состоялось последнее его заседание. Корреспондент «Известий» попросил прокомментировать итоги этого заседания советника Президента СССР Григория Ревенко.

— На последнем заседании Подготовительного комитета, — сказал Григорий Иванович, — проведена очень конструктивная работа. Все мы рады, что многоаспектные консультации, дискуссии завершились. В основном все вопросы прояснены. Проект Союзного договора официально направлен в Верховные Советы республик на рассмотрение и одобрение. Принята именно такая формулировка. Вы, наверное, уже знаете, что ряд республик уже высказал свое отношение к проекту и одобрил его.

— И в какие же сроки в таком случае может быть подписан Союзный договор?

— Думаю, что процесс начнется уже в июле. В эти дни Украина и Россия рассматривают проект договора. Другие же республики уже начинают формировать полномочные делегации для непосредственного подписания нового Союзного договора.

— В официальном сообщении о последнем заседании Подготовительного комитета сообщается о том, что некоторые статьи подлежат еще дальнейшему согласованию. О чем идет речь?

— В основном о редакционных поправках, уточнениях некоторых формулировок. Например, о субъектах федерации и что касается налоговой системы, хотя о ней уже есть договоренность. Все пришли к выводу, что в стране будет действовать трехканальная система налогов — муниципальная, республиканская и союзная.

— Пришли ли к согласию по поводу представительства в высших органах нового Союза бывших автономий? Ведь некоторые республики высказывали опасения по поводу того, что Россия со своими бывшими автономиями будет располагать гораздо большим числом голосов.

— Эти вопросы согласованы. Регулирование голосов будет решаться через механизм нового Верховного Совета СССР. Над самим механизмом придется еще поработать.

— Григорий Иванович, будет ли проект Союзного договора представлять на рассмотрение Съезда народных депутатов СССР?

— Наряду с другими Верховными Советами согласованный проект получит и Верховный Совет СССР. Это подтверждает подготовительный Комитетом. А дальше союзному парламенту решать, как быть.

— А если союзные депутаты заблокируют по каким-либо позициям проект Союзного договора?

— Ну тогда будет противостояние Верховного Совета СССР Верховным Советам республик. Я лично не могу представить такую ситуацию.

— Определен ли порядок подписания Союзного договора?

— Некоторые вопросы остаются дискуссионными. Но что касается Президента СССР, то здесь есть полная договоренность: Президент также скрепит своей подписью новый Союзный договор.

Г. АЛИМОВ.

ИБМ БЕЗ ГРАНИЦ

17 июня крупнейшая в мире компьютерная фирма ИБМ провела пресс-конференцию, на которой официально объявила об открытии своего филиала в СССР.

«Известия» уже дважды писали о том, как после десятилетнего перерыва ИБМ вновь стала осваивать советский рынок. Только в прошлом году фирма решила поставлять в СССР широкий ассортимент новейших электронных машин и программных продуктов. В начале 1991-го руководство корпорации «ИБМ Уорлд Трейд/Средний Восток — Африка» встречалось с Президентом СССР и премьер-министром страны. Напомним об этом в ходе пресс-конференции, председатель совета директоров корпорации Ренато Риверо подчеркнул: переговоры дали возможность фирме открыть филиал в Москве со стопроцентной собственностью ИБМ. Всем присутствующим стало ясно, что ИБМ пришла в нашу страну надолго. Больше того, Риверо сказал, что корпорация готова теперь активно участвовать в развитии советского общества.

Многочисленные вопросы советских и иностранных журналистов позволили прояснить ближайшие перспективы ИБМ в СССР. Помимо расчетов в валюте, фирма готова обслуживать советских партнеров за рубли — особенно когда это касается программного обеспечения, обучения пользователей техники ИБМ. С Госбюроизом ИБМ фирма уже проводит работу по созданию компьютерных классов в средних школах. На первом этапе этого проекта предусмотрена поставка 13 тысяч персональных компьютеров для 1100 школ. Но, как было сказано, ИБМ готова увеличить поставки до 40 тысяч компьютеров. Другой проект фирмы разрабатывается совместно с Аэрофлотом — это компьютеризация системы резервирования пассажирских билетов.

Отвечая на вопросы «Известий» о взаимоотношениях с конкурентами на территории СССР (помимо ИБМ, напомним, дорогу на советский рынок торят фирмы «Сименс», «Хитачи» и другие), Ренато Риверо сказал, что у ИБМ достаточный опыт работы в условиях конкуренции, а в СССР фирма намерена занимать только лидирующие позиции.

Наша справка. ИБМ ведет свою историю с 1914 года. Штаб-квартира находится в Армонке, штат Нью-Йорк, США. В 130 странах мира действуют отделения ИБМ. Годовой оборот в 1990 году превысил 69 миллиардов долларов США. В рамках европейского филиала (штаб-квартира в Париже) действуют 12 заводов, 9 лабораторий, 5 центров по разработке программного обеспечения и 9 научных центров.

В. АРСЕНЬЕВ.

«ИЗВЕСТИЯ»

- ТАСС
- ПОСТФАКТУМ
- РИА
- ИНТЕРФАКС
- ФРАНС ПРЕСС

О разоружении Ирака

Совет Безопасности ООН утвердил план ликвидации иракского оружия массового уничтожения и ракетной техники. Резолюция по этому вопросу принята советом единогласно.

Документом предусмотрено ликвидация всех запасов химического оружия Ирака, его потенциала по производству ядерного оружия, а также всех баллистических ракет с дальностью свыше 150 км.

Операция по ликвидации оружия должна состоять из трех этапов: сбора и оценки информации о запасах оружия, уничтожения вооружений и соответствующих объектов, контроля за выполнением Ираком обязательств не иметь такого оружия в будущем.

Совет подтвердил полномочия специальной комиссии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в отношении уничтожения, изъятия или обезвреживания оружия. Правительство Ирака будет нести ответственность за покрытие в полном объеме расходов на эти цели.

Принята также резолюция, устанавливающая основные принципы осуществления эмбарго на поставки вооружений Ираку. В соответствии с этим документом запрещено поставлять Ираку все виды обычных вооружений и военного оборудования, запчастей к ним, химическое и биологическое оружие, баллистические ракеты дальностью свыше 150 километров, материалы, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия.

Принята также резолюция, устанавливающая основные принципы осуществления эмбарго на поставки вооружений Ираку. В соответствии с этим документом запрещено поставлять Ираку все виды обычных вооружений и военного оборудования, запчастей к ним, химическое и биологическое оружие, баллистические ракеты дальностью свыше 150 километров, материалы, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия.

КУРС ВАЛЮТНОЙ БИРЖИ: 42 РУБЛЯ ЗА ДОЛЛАР

18 июня состоялся очередной торги на валютной бирже Госбанка СССР. Они были отмечены двумя событиями. Первое из них можно отнести к разряду хороших, а именно: членами биржи стали еще два банка, и общее их число составляет сейчас четырнадцать. Понятно, что чем больше банковских учреждений будет участвовать в торгах, тем меньше сами эти торги будут подвержены случайным факторам, спекулятивным операциям.

Однако сегодня ситуация на валютной бирже все еще далека от нормальной. Не случайно курс рубля к доллару США подскочил на иностранных торгах до 42,0. И это вторая новость, теперь уже печальная, так как впервые курс превысил сорочкарублевую отметку. Что же оказало на это решающее влияние?

Безусловно, здесь надо назвать выпущенное в начале июня постановление Министерства финансов СССР о налогообложении прибыли, полученной от продажи на аукционах средств валютных фондов. В соответствии с ним предприятия теперь должны будут отдавать примерно треть часть рублевой при-

ХОЗЯЕВА НЕ БАСТУЮТ

18 июня продолжил свою работу на втором этапе (первый состоялся год назад) учредительный съезд Крестьянского союза СССР.

В предшествующий день на съезде выступили, а затем ответили на многочисленные вопросы делегатов Председатель Кабинета Министров СССР Валентин Павлов.

Премьер-министр, в частности, сказал, что правительство страны с вниманием и озабоченностью следит за проблемами, которые обсуждает съезд Крестьянского союза, понимает значимость здесь мотивы и разделяет озабоченность делегатов. Ибо преодоление отставания и выход сельского хозяйства из кризиса — решающий фактор стабилизации обстановки в стране. Поэтому Кабинет Министров придает приоритетное развитие сельскому хозяйству.

На последовавшую за таким заявлением реплику из зала: «Это — слова!» — Валентин Павлов ответил: «Это вам так кажется». И привел конкретные факты, иллюстрирующие, как правительство, несмотря на тяжелейшую обстановку, поставив село дополнительно горючие средства для рублевой техники и средств защиты растений.

Далее премьер-министр достаточно подробно остановился на изложении стратегических целей, практических действиях и путях осуществления антикризисной программы, разработанной Кабинетом Министров. Основная ставка в реализации этой программы, как читатели уже знают, заключается в совместных действиях центра и республик, а также в опоре на рыночные механизмы выхода экономики страны и ее агропромышленного комплекса из кризиса.

Позиция премьер-министра, как выяснилось сразу же, на

ХОЗЯЕВА НЕ БАСТУЮТ

утреннем заседании 18 июня, была встречена делегатами, что называется, в штыки. Ибо по проекту соглашения, которое Крестьянский союз намеревался заключить с Кабинетом Министров СССР, упор делался не на рыночные механизмы, а на гарантированную поставку АПК все необходимых под госзаказ ресурсов. То есть звучало так хорошо знакомое нам по предшествующим годам и непереносимое: «Дай!» Причем «Дай», заметим, во многом справедливое — селу, и вправду, сегодня очень много не хватает или поставляется по несправедливым ценам.

Однако вместо того чтобы искать взаимоприемлемые решения, видеть перспективы преодоления кризиса в развитии рыночных связей, предприимчивости, возрождения крестьянско-хозяина, под аллюдиностями зала то и дело раздавались предложения создать Всесоюзный забастовочный комитет, провести предупредительную забастовку, заставить правительство и Президента страны принять условия, диктуемые Крестьянским союзом. Хотя ведь, как известно, хозяева не бастуют, а крестьяне-хозяева — тем более. Вот и возникает вопрос: кого же представляют собравшиеся в зале делегаты?

В момент, когда мы передаем эти строки, съезд, по предложению В. Стародубцева, взял часовую тайм-аут. Чуть бы горячки по делегатам обсудить и найти приемлемые решения. А президиум съезда за это время попытается найти Президента СССР и премьер-министра и поспрашивать, что они скажут.

И. АБАКУМОВ,
В. ГАВРИЧКИН.

Не забывая о прошлом

В Бонне канцлер ФРГ Кольт и председатель Совета министров Польши Белецкий подписали Договор о добрососедстве и дружественном сотрудничестве. Выступая на церемонии подписания, Кольт отметил, что, не забывая о многогрязном прошлом, обе страны будут строить теплые свои отношения с прилежанием и взаимной выгодой в Европе мира, свободы и права, добрососедства и тесного партнерского сотрудничества.

Отменяют ли санкции против ЮАР?

Представитель госпарламента США Баучер, касаясь отмены в ЮАР закона 1950 года о регистрации населения, сказал: «С аннулированием этого закона ликвидирован важный оплот апартаида. Мы приветствуем такое позитивное развитие событий, которое поощрит всех южноафриканцев к ускорению процесса переговоров о политическом будущем этой страны. С отменой этого законодательства южноафриканское правительство должно начать переговоры с лидерами оппозиции, необходимыми для отмены введенных в 1986 году санкций против этой страны. Единственным оставшимся невыполненным условием является освобождение из тюрьмы всех лиц, осужденных в ЮАР за политические убеждения. Нам посчастливилось без сотрудничества судебного разбирательства».

Наш комментарий читайте на 6-й стр.

Заявление Г. Коля

Канцлер ФРГ Кольт выступил со специальным заявлением, посвященным событиям 17 июня 1953 года. В этот день, говорится в заявлении, рабочие Берлина, Йены, Герлиця, Лойны, Шлоппа и других промышленных центров вышли на улицы, чтобы выступить «против раздела нашего отечества, за проведение свободных выборов, за соблюдение прав человека и самоопределение. Это мирное восстание было подавлено танками».

Дата 17 июня, указывает Кольт, отмечалась в бывшей ФРГ как день «немецкого единства». В объединенной Германии днем «немецкого единства» является теперь 3 октября, когда осенью 1990 года произошло государственное объединение страны. 17 июня, подчеркнул Кольт, — это день скорби и самосотрашения. Именно поэтому не должна гнуться память о событиях 1953 года.

ДВА АДРЕСА ИЗ ШЕСТИ

«ИЗВЕСТИЯ» ПРЕДСТАВЛЯЮТ НОВЫЕ ЗЕМЛИ ГЕРМАНИИ

Берлин, Потсдам, Котбус, Шверин... Вместе они составляли до недавнего времени ГДР. Теперь это часть объединенной Германии. Не будем говорить, что переход семнадцати миллионов немцев в мир рыночной экономики — дело далеко не простое. И хотя предприятия бывшей ГДР всегда лидировали в социалистическом содружестве, рядом с западными конкурентами им сегодня приходится непросто.

ДВА АДРЕСА ИЗ ШЕСТИ

У них есть одно несомненное преимущество. Они лучше, чем кто-либо на Западе, знают советский рынок. Мы тоже знаем их! Вагоны из Дессау, оптика из Ратенау, прессы из Эрфурта знакомы нам не хуже собственной продукции. Четыре десятилетия тесного сотрудничества просто так не вычеркнешь.

В этом номере «Известия» представляют фирмы Берлина и Бранденбурга. Названия многих из них нам известны, и продукция их имеет высокую репутацию на нашем рынке. Тем проще для нас восстановить утраченные контакты и открыть новое поле сотрудничества.

К сведению народных депутатов РСФСР

Третья сессия Верховного Совета РСФСР продолжит работу 19 июня 1991 года в 10.00 по адресу: Краснопресненская набережная, дом 2.

Публикуется в соответствии с Постановлением Верховного Совета СССР от 7 июня 1991 года

ПРОЕКТ

ЗАКОН СССР ОБ ОХРАНЕ ТРУДА

Ново-Огарево — Кремль: ДВЕРИ ЗАКРЫВАЮТСЯ

(Окончание. Начало на 1-й стр.)

возникновения вопроса о дополнительных полномочиях для Кабинета СССР. После довольно нервных и взаимоисключающих заявлений депутаты проголосовали за перенесение прений на следующий день, а чтобы еще лучше к ним подготовиться, заслушать информацию о положении в стране министра обороны СССР Д. Язова, председателя КГБ СССР В. Крючкова и министра внутренних дел В. Пуго. И депутаты, еще несколько минут назад резко критикувшие участников ново-огаревской встречи за «закрывательство», не могли и глазом тут же отгородиться от прессы, а значит, и от изобретательных закрытых дверей в зале заседаний и отключенными мониторами в пресс-центре. Так шет в своеобразном поединке 17 июня «Ново-Огарево — Кремль» стал ничейным — 1:1. А проигрыш в очередной раз гласности. Тревожит лишь депутат В. Воложин дал критическую оценку действиям правительства. По его мнению, одной из главных причин хаоса и спада в экономике является очевидная пассивность государственных органов всех уровней в деле формирования рыночных структур. Законодательным актом дневной дискуссии стало выступление депутата В. Алксиса, который, назвав проект Союзного договора антиконституционным, объявил, как говорится, открытым текстом, что сегодня в стране налицо конфликт между Президентом СССР и Верховным Советом СССР, между Президентом СССР и Кабинетом Министров страны. В этой ситуации депутат призвал коллег поддержать Кабинет Министров потому, что, по его мнению, он «работает на СССР». Впервые заседание 17 июня прошло без участия Председателя Верховного Совета СССР А. Лукьянова, премьер-министра В. Павлова и Председателя Совета Национальностей союзного парламента Р. Нишанова, отправившихся в Ново-Огарево для участия в подписании проекта Союзного договора. Это послужило дополнительным раздражителем для депутатов. И все попытки председательствующего И. Лаптева придать заседанию конструктивный характер не увенчались успехом. Парламентарии, занявшие исходные позиции у микрофонов, сразу же после открытия вечера в зале отсутствовали так как выполняли свои обязанности в зале заседания. Е. Коган призвал коллег немедля создать редакционную комиссию по выработке постановления по докладу премьера и принять его в этот же день. А депутат С. Умалатов, наоборот, не видел смысла в продолжении прений, так как СССР вице-президент и премьер-министр. Е. возмущил тот факт, что вопрос о наделении (или ненаделении) Кабинета Министров СССР дополнительными полномочиями может быть решен в Ново-Огарево, а не в Верховном Совете страны. Депутат указывал на противоречие этих действий Конституции СССР, на то, что в конечном счете предоставление правительству права законодательной инициативы приведет к раздроблению исполнительной власти в стране. Кроме того, областное отделение Промстройбанка УССР, крупные предприятия металлургического, угольного и химического комплексов. Отсюда вывод: наша биржа будет не только местом проведения биржевых операций, но и торговой, она будет стимулировать свою организацию на развитие рыночных отношений экономической политике. Уже создан учебный центр по подготовке брокеров, достигнуто соглашение с Институтом экономики промышленности АН УССР о постоянном экспертно-консультационном сотрудничестве, назначены большие планы по товарообороту с Узбекистаном, Прибалтикой и другими важными регионами. Известно, что в ближайшие годы в народном хозяйстве будет активно проводиться линия на разгосударствление и приватизацию собственности. Многие коллективы уже сейчас выкупают свои предприятия, органы власти биржа делает сейчас все необходимое, чтобы обеспечить новым подразделениям нашей экономики настоящий авторитет в деловом мире. Лис Бесецу, Н. Лисовенко.

дискуссию, получив поддержку многих депутатов. Тем прениям задало первое же выступление депутата В. Кучеренко, который подверг сомнению надежды на выход из кризиса с помощью крупных иностранных займов и прямо обвинил членов Совета Федерации в организации искусственной инфляции. Он же поддержал предложение премьер-министра о предоставлении ему дополнительных полномочий. Это выступление вызвало одобрение председательствующего А. Лукьянова, который предложил полностью передать запись выступления В. Кучеренко по телевидению. Примерно в том же духе были выдержаны выступления депутатов Ким-Ен-Уна, Ю. Шарниова. В прениях, состоявшихся на дневном заседании, пожалуй, лишь депутат В. Воложин дал критическую оценку действиям правительства. По его мнению, одной из главных причин хаоса и спада в экономике является очевидная пассивность государственных органов всех уровней в деле формирования рыночных структур. Законодательным актом дневной дискуссии стало выступление депутата В. Алксиса, который, назвав проект Союзного договора антиконституционным, объявил, как говорится, открытым текстом, что сегодня в стране налицо конфликт между Президентом СССР и Верховным Советом СССР, между Президентом СССР и Кабинетом Министров страны. В этой ситуации депутат призвал коллег поддержать Кабинет Министров потому, что, по его мнению, он «работает на СССР». Впервые заседание 17 июня прошло без участия Председателя Верховного Совета СССР А. Лукьянова, премьер-министра В. Павлова и Председателя Совета Национальностей союзного парламента Р. Нишанова, отправившихся в Ново-Огарево для участия в подписании проекта Союзного договора. Это послужило дополнительным раздражителем для депутатов. И все попытки председательствующего И. Лаптева придать заседанию конструктивный характер не увенчались успехом. Парламентарии, занявшие исходные позиции у микрофонов, сразу же после открытия вечера в зале отсутствовали так как выполняли свои обязанности в зале заседания. Е. Коган призвал коллег немедля создать редакционную комиссию по выработке постановления по докладу премьера и принять его в этот же день. А депутат С. Умалатов, наоборот, не видел смысла в продолжении прений, так как СССР вице-президент и премьер-министр. Е. возмущил тот факт, что вопрос о наделении (или ненаделении) Кабинета Министров СССР дополнительными полномочиями может быть решен в Ново-Огарево, а не в Верховном Совете страны. Депутат указывал на противоречие этих действий Конституции СССР, на то, что в конечном счете предоставление правительству права законодательной инициативы приведет к раздроблению исполнительной власти в стране. Кроме того, областное отделение Промстройбанка УССР, крупные предприятия металлургического, угольного и химического комплексов. Отсюда вывод: наша биржа будет не только местом проведения биржевых операций, но и торговой, она будет стимулировать свою организацию на развитие рыночных отношений экономической политике. Уже создан учебный центр по подготовке брокеров, достигнуто соглашение с Институтом экономики промышленности АН УССР о постоянном экспертно-консультационном сотрудничестве, назначены большие планы по товарообороту с Узбекистаном, Прибалтикой и другими важными регионами. Известно, что в ближайшие годы в народном хозяйстве будет активно проводиться линия на разгосударствление и приватизацию собственности. Многие коллективы уже сейчас выкупают свои предприятия, органы власти биржа делает сейчас все необходимое, чтобы обеспечить новым подразделениям нашей экономики настоящий авторитет в деловом мире. Лис Бесецу, Н. Лисовенко.

СОВЕТ НАЧИНАЕТ КОММЕРЦИЮ

Раздел IV. Государственный и общественный надзор и контроль за соблюдением законодательных и иных нормативных актов по охране труда

Статья 23. Государственный надзор и контроль за соблюдением законодательных и иных нормативных актов по охране труда. Государственный надзор и контроль за посеместным соблюдением законодательных и иных нормативных актов по охране труда осуществляется специально уполномоченный на то государственный орган (инспекция), работником которого несут ответственность за невыполнение и некачественное выполнение своих обязанностей в установленном порядке. Профсоюзы участвуют в разработке и согласовании в установленном порядке нормативных актов по охране труда, имеют право протестовать через соответствующие государственные органы ввод в действие актов, не согласованных с ними. Представители профсоюзов участвуют в работе государственных комиссий по испытанию и приему в эксплуатацию средств производства, в расследовании несчастных случаев на производстве, проводят проверки состояния охраны труда, выполнения мероприятий по ее улучшению, предусмотренных коллективными договорами на предприятиях, и по их результатам вносят обязательные для исполнения предложения об устранении выявленных нарушений. При умышленных нарушениях должностными лицами требований охраны труда, сокрытии от учета несчастных случаев на производстве профсоюзы вправе обращаться в государственные, хозяйственные и правоохранительные органы с требованиями о привлечении виновных к ответственности. В случаях возникновения непосредственной угрозы здоровью или жизни работников профсоюзы имеют право приостановить работы и действия принятых административных решений, противоречащих законодательству об охране труда. Протесты администрации в связи с такими действиями профсоюзов рассматриваются в судебном порядке. Профсоюзы по своей инициативе или по заявлениям работников могут обращаться с исковыми заявлениями в суд в защиту их прав на возмещение ущерба, причиненного здоровью или жизни работников в связи с исполнением трудовых обязанностей, и в других случаях ущемления права работников на охрану труда.

Статья 24. Общественный контроль за соблюдением законодательных и иных нормативных актов по охране труда на предприятиях. Общественный контроль за соблюдением законодательных и иных нормативных актов по охране труда осуществляется трудовыми коллективами и профессиональными организациями в лице избираемых ими уполномоченных по охране труда. Уполномоченный по охране труда, прошедший специальную подготовку, имеет право беспрепятственно проводить проверку состояния охраны труда на рабочих местах, вносить предложения об устранении выявленных нарушений и о привлечении к ответственности лиц, виновных в них. Для выполнения своих обязанностей уполномоченному по охране труда ежедневно предоставляется в рабочее время не менее двух часов с оплатой в размере средней заработной платы.

Статья 25. Права профессиональных союзов по осуществлению надзора и контроля за соблюдением законодательных и иных нормативных актов по охране труда. Профессиональные союзы участвуют в осуществлении надзора и контроля за соблюдением административных законодательных и иных нормативных актов по охране труда, создают в этих целях инспекцию, действующую по

Статья 26. Ответственность работников по охране труда за несоблюдение требований по охране труда. За несоблюдение требований по охране труда предприятия отчисляют средства на цели социального страхования от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний по повышенным тарифам, которые периодически пересматриваются в зависимости от состояния условий труда, опасности, вредности и тяжести выполняемых работ.

Статья 27. Экономическая ответственность предприятий за нарушение законодательных и иных нормативных актов по охране труда. Предприятия, выпускающие и поставляющие продукцию производственного назначения, не отвечающую требованиям охраны труда, возмещают потребителям нанесенный им ущерб в порядке и на условиях, определяемых законодательством Союза ССР и республик.

Статья 28. Ответственность должностных лиц за нарушение законодательных и иных нормативных актов по охране труда. Должностные лица, виновные в нарушении законодательных и иных нормативных актов по охране труда, либо представляющей деятельности представителями органов государственного надзора и контроля, привлекаются к административной, дисциплинарной, материальной или уголовной ответственности в порядке, установленном законодательством Союза ССР и республик.

Статья 29. Ответственность работников за нарушение требований нормативных актов по охране труда. Работники предприятий имеют право требовать, а администрация обязана предоставлять им информацию о состоянии условий и охраны труда на рабочих местах, полагающихся при этом средствах индивидуальной защиты, льготах и компенсациях.

Статья 30. Материальная ответственность предприятия за ущерб работникам, пострадавшим на производстве. Работнику, полностью или частично утратившему трудоспособность в результате несчастного случая на производстве или профессионального заболевания, предприятие выплачивает единовременное пособие и возмещает ущерб за причиненное повреждение здоровья в порядке и размерах, установленных законодательством Союза ССР и республик.

Статья 14. Службы охраны труда на предприятиях. На предприятиях с численностью работающих 50 и более человек создаются службы (вакансии должности инженеров) по охране труда из числа лиц, имеющих соответствующую подготовку. На предприятиях с меньшей численностью работающих, на которых службы охраны труда не создаются, эти функции выполняют их руководители.

Статья 15. Обеспечение экономической заинтересованности предприятий в выпуске средств охраны труда. Подлежит льготному налогообложению часть прибыли предприятий, научно-исследовательских и проектно-конструкторских организаций, полученная за счет создания новых, высших и реализация существующих конструкций средств коллективной и индивидуальной защиты работающих, приборов контроля производственной среды и средств дозиметрии.

Статья 16. Социальное страхование работников предприятий от несчастных случаев и профессиональных заболеваний. Работники предприятий подлежат обязательному социальному страхованию от несчастных случаев и профессиональных заболеваний в порядке и на условиях, определяемых законодательством Союза ССР и республик.

Статья 17. Гарантии права на охрану труда при приеме на работу. Условия трудового договора должны соответствовать требованиям законодательных и иных нормативных актов по охране труда.

Статья 18. Обязательные медицинские осмотры. Предприятия обязаны организовывать проведение предварительных, при заключении трудового договора, и периодических, в течение его действия, медицинских осмотров работников в соответствии с порядком, установленным органами здравоохранения. Работник не вправе уклоняться от прохождения медицинских осмотров.

Статья 19. Гарантии права на охрану труда в процессе трудовой деятельности. Администрация обязана внедрять современные средства охраны труда и обеспечивать санитарно-гигиенические условия труда, предотвращающие производственный травматизм и профессиональную заболеваемость.

Статья 20. Обучение и инструктирование работников по охране труда. Для всех вновь поступающих, а также переводимых на другую работу работников администрация обязана проводить инструктаж по охране труда, организовывать обучение безопасным приемам выполнения работ и оказанию первой помощи пострадавшим от несчастных случаев.

Статья 21. Право работников на информацию о состоянии условий и охраны труда. Работники предприятия имеют право требовать, а администрация обязана предоставлять им информацию о состоянии условий и охраны труда на рабочих местах, полагающихся при этом средствах индивидуальной защиты, льготах и компенсациях.

Статья 22. Особенности регулирования отношений в области охраны труда для отдельных категорий работников. Особенности регулирования отношений в области охраны труда для отдельных категорий работников (женщин, молодежи, лиц с ограниченной трудоспособностью), а также работников, занятых на работах с тяжелыми и вредными условиями труда, устанавливаются законодательством Союза ССР и республик.

Статья 23. Особенности регулирования отношений в области охраны труда для иностранных граждан, работающих на предприятиях в СССР. Особенности регулирования отношений в области охраны труда для иностранных граждан, работающих на предприятиях в СССР, устанавливаются законодательством Союза ССР и республик.

Статья 24. Особенности регулирования отношений в области охраны труда для граждан СССР, работающих за границей, устанавливаются соглашениями заинтересованных сторон.

Раздел I. Общее положение

Статья 1. Право граждан СССР на охрану труда. Граждане СССР имеют право на охрану труда, то есть на защиту своей жизни и здоровья в процессе трудовой деятельности.

Статья 2. Понятие охраны труда. Охрана труда представляет собой действующую на основании соответствующих законодательных и иных нормативных актов систему социально-экономических, организационных, технических, гигиенических и лечебно-профилактических мероприятий и средств, обеспечивающих безопасность, сохранение здоровья и работоспособности человека в процессе труда.

Статья 3. Законодательство об охране труда. Законодательство об охране труда состоит из настоящего Закона, других актов законодательства Союза ССР и республик.

Статья 4. Сфера действия законодательства об охране труда. Действие законодательства об охране труда распространяется на всех работников, состоящих в трудовых отношениях с предприятиями, учреждениями, организациями с различными форм собственности и хозяйствования, в том числе с отдельными нанимателями; членом кооперативов, студентов высших учебных заведений и учащихся профессионально-технических училищ, нально-технических учебных заведений и общеобразовательных школ, проходящих производственную практику; военнослужащих, привлекаемых для работы на предприятиях; лиц, отбывающих наказание по приговору суда, в период их работы на предприятиях исправительных учреждений или под надзором специальных органов, выполняющих исполнение приговоров, а также на участников других видов трудовой деятельности, организованной в интересах общества и государства.

Статья 5. Основные принципы государственной политики в области охраны труда. Государственная политика в области охраны труда предусматривает единство действий Союза ССР и республик, Советов народных депутатов всех уровней по улучшению условий и охраны труда, предупреждению производственного травматизма и профессиональных заболеваний и основывается на следующих принципах:

— приоритета жизни и здоровья работника по отношению к результатам производственной деятельности предприятия;

— координации деятельности в области охраны труда с другими направлениями экономической и социальной политики, с деятельностью в области охраны окружающей среды;

— установления единых требований в области охраны труда для всех предприятий, независимо от форм собственности и хозяйствования;

— осуществления независимого и действенного надзора и контроля за посеместным выполнением требований по охране труда.

Статья 6. Государственное управление охраной труда. Государственное управление охраной труда осуществляется Кабинетом Министров СССР (Министерством труда и социального обеспечения СССР), правительствами республик, местными Советами народных депутатов, а также специально уполномоченными на то государственными органами в соответствии с законодательством Союза ССР и республик.

Статья 7. Участие общественных организаций в разработке и принятии решений по проблемам охраны труда. Предприятия, специалисты, граждане могут объединяться в общественные организации для решения проблем охраны труда, которые действуют в соответствии с законодательством Союза ССР и республик об общественных организациях. Органы государственного и хозяйственного управления, органы надзора, а также предприятия оказывают всемерную помощь и поддержку этим организациям и учитывают разработанные ими предложения и рекомендации при выработке и принятии решений по вопросам обеспечения охраны труда.

Статья 8. Охрана труда при выполнении международных договоров или соглашений на выполнение работ за рубежом с участием предприятий или граждан СССР. При выполнении предприятиями и гражданами СССР работ за рубежом на основе международных договоров или соглашений применяются предусмотренные в них требования по охране труда, если не оговорено иное.

Раздел III. Гарантии при реализации права работников на охрану труда

Статья 9. Разработка и соблюдение требований по охране труда. Государственная политика в области охраны труда предусматривает единство действий Союза ССР и республик, Советов народных депутатов всех уровней по улучшению условий и охраны труда, предупреждению производственного травматизма и профессиональных заболеваний и основывается на следующих принципах:

— приоритета жизни и здоровья работника по отношению к результатам производственной деятельности предприятия;

— координации деятельности в области охраны труда с другими направлениями экономической и социальной политики, с деятельностью в области охраны окружающей среды;

— установления единых требований в области охраны труда для всех предприятий, независимо от форм собственности и хозяйствования;

— осуществления независимого и действенного надзора и контроля за посеместным выполнением требований по охране труда.

Статья 10. Обеспечение требований охраны труда при проектировании, строительстве и эксплуатации предприятий и объектов. Проектирование, строительство и реконструкция производственных зданий и сооружений, разработка и выпуск средств производства, внедрение в дальнейшем изменяется «спецдиректив».

Статья 11. Подготовка специалистов по охране труда. Государство обеспечивает подготовку в высших и средних специальных учебных заведениях специалистов для работы в службах охраны труда предприятий.

Статья 12. Финансирование охраны труда. Финансирование охраны труда осуществляется как государством, так и за счет предприятий. Бюджетные ассигнования на

Статья 13. Обеспечение безопасных условий труда. Каждое предприятие ежегодно выделяет средства в объеме, определяемом коллективным договором. Работники предприятий несут каких-либо дополнительных расходов на эти цели. Предприятие вправе создавать фонды по охране труда за счет прибыли (доходов) от их хозяйственной, коммерческой, внешнеэкономической и иной деятельности, а также других источников. Прибыль, направляемая в фонд охраны труда, не подлежит налогообложению при условии использования ее исключительно на цели охраны труда. Фонды охраны труда могут создаваться на союзном, республиканском и местных уровнях. Порядок их образования и расходования определяется соответственно Кабинетом Министров СССР, правительствами республик с участием соответствующих объединений профсоюзов.

Статья 14. Обеспечение безопасности труда. Предприятие вправе создавать фонды по охране труда за счет прибыли (доходов) от их хозяйственной, коммерческой, внешнеэкономической и иной деятельности, а также других источников. Прибыль, направляемая в фонд охраны труда, не подлежит налогообложению при условии использования ее исключительно на цели охраны труда. Фонды охраны труда могут создаваться на союзном, республиканском и местных уровнях. Порядок их образования и расходования определяется соответственно Кабинетом Министров СССР, правительствами республик с участием соответствующих объединений профсоюзов.



Берлин

Площадь — 883 кв. километра.

Население — 3,4 миллиона человек. Расширенная федеральная земля Берлин — выборы там состоятся позднее — станет федеральной землей, городом особых масштабов. Будущий Берлин будет иметь численность населения больше, чем все остальные федеральные земли в Германии, за исключением Саксонии.

При 3,778 жителей на каждый квадратный километр Берлин имеет самую большую плотность населения, намного опережая другие немецкие земли. По этому показателю он даже в два раза превосходит Гамбург и ведущие города земли Бремен.

Промышленное лицо восточной части города определяют электроника, электротехника, предприятия по производству потребительских товаров, а также машиностроения.

Несмотря на то, что после войны было уничтожено и разрушено 66 процентов промышленного потенциала западной части Берлина, город быстро превратился в один из индустриальных центров Европы. По общему объему промышленной продукции Западный Берлин среди земель ФРГ занимал шестое место.

На одном из первых мест стоит перерабатывающая промышленность. В ней занято более трети работающих. На втором месте электроника и электротехника, а также машиностроение и предприятия, производящие товары широкого потребления.

Первый план Берлина был составлен архитектором Иоханном Грегором Мемхардтом в 1648 году. И сегодня, спустя три с половиной века, угадываются в облике Берлина «штрихи» проекта великого мастера. Через сорок лет был разработан генеральный план столицы. Первый дом на знаменитой Унтер ден Линден был заложен 26 мая 1695 года.

Знаменитая берлинская телевизионная башня, построенная вблизи Александер-плац, весит 26.000 тонн. Только стеклянный шар, венчающий телевизионный шпиль, тянет на 4.800 тонн. Высота башни 365 метров.

БЕРЛИН находится в восточной части Европейского сообщества. Однако он расположен в центре ставшей сегодня объединенной Европы. Здесь сходятся вновь старейшие пути от Стокгольма до Триеста, от Парижа до Варшавы и дальше на Москву.

Берлин сегодня в силу изменившихся в Европе обстоятельств и политической ситуации, в силу особого географического положения занимает особое место. Это — перекресток. Это — ворота, открывающие Западу доступ к рынкам Восточной и Центральной Европы. Одновременно Берлин делает доступным восточным предпринимателям западный рынок. Уже одно это убеждает нас, что у Берлина большое будущее в советско-германском сотрудничестве. Напомню, что в ноябре прошлого года Советский Союз и ФРГ подписали совместное соглашение, которое создало новые серьезные предпосылки для будущего Берлина. В духе соглашения, полного взаимопонимания, на прин-

ципах полного доверия наш город станет пунктом широкого экономического, научного и культурного обменов между двумя странами. Надо учитывать, что опреде-

ненно приложить немало усилий, чтобы сравнять уровень жизни населения обеих частей города. Для этого потребуются определенное время. Изменения последних

и Западом. Именно это и является основным направлением в укреплении мира и безопасности, в желании народов, чтобы навсегда исчез образ врага.

ской частью своего государства с широкими международными связями. Здесь должны сходить экономические, торговые пути между германскими землями и

город займет важное место в экономическом сотрудничестве между землями Германии. Каждый из этого процесса получит свою долю в годы.

Мне хотелось бы особенно подчеркнуть важный момент: наш город обладает большими возможностями. У него есть огромные ресурсы для производства и инновации. Здесь действует около 800 исследовательских и научных центров. Три университета, Высшая школа искусств, много различных исследовательских институтов создали городу репутацию центра научного развития. Достаточно назвать Франкофюр — институт производственного оборудования и техники для конструирования, который своими разработками значительно опережает время. Нельзя сбрасывать со счета, что и в восточной части города живут и работают тысячи высококвалифицированных рабочих, специалистов и ученых. Об этом нельзя забывать, когда думаешь о будущем города. Необ-

ходимо творчески учесть все то лучшее, что есть в нашем городе, сконцентрировать усилия и капитал на наиболее перспективных направлениях и отраслях экономики. Только в этих условиях Берлин будет играть активную роль в восстановлении развития восточноевропейской экономики. Лично я думаю, в нашем городе должна быть создана международная комиссия, которая по примеру послевоенного «плана Маршалла» взяла бы на себя роль организатора и координатора деятельности, направленной на экономическое развитие стран Восточной Европы.

Долго, слишком долго наш город был искусственно ограничен в своем росте. Известный тезис о том, что Берлин должен стать перекрестком всей Европы в экономике, науке, культуре, оставался только тезисом. Сегодня есть все условия воплотить его на практике. Из двух городов Берлин вновь стал единым городом. Теперь мы хотим сделать все от нас зависящее, чтобы разделенная Европа вновь стала единой.

Эберхард ДИПГЕН, правящий бургомистр Берлина:

ОДИН ГОРОД, ОДНА ЗЕМЛЯ



ленный вклад внесут восточноевропейские партнеры, сделавшие немало для укрепления стабильности европейского континента.

У Берлина много возможностей и немало проблем. Одна из них заключается в том, чтобы устранить те последствия, которые возникли в итоге длительного и болезненного разделения нашей страны. Иначе говоря, Берлин сегодня — это лаборатория немецкого единства. Нам

лет породили у европейцев надежды, что мы вплотную подошли к возможности строительства новой свободной и мирной Европы. И это не случайно. События последнего времени доказали, что к этому созданы все необходимые предпосылки. Поворот к лучшему особенно ясно ощущается здесь, в центре Европы. С этим связаны наши надежды на развитие тесного экономического сотрудничества между Востоком

Наша цель — превратить Берлин в город, который бы помог интегрировать в Европейском сообществе новые земли Германии. Поставить на службу нашего континента их экономический, научный и культурный потенциал. По нашим оценкам, для этого есть все условия. Важно, умело сочетать все, что имел наш город прежде, и то, что получил он в результате объединения. Берлин, бывший островом, должен стать органиче-

простирается дальше за пределы государства.

К примеру, наш город всегда славился высокими достижениями в области информационной и электронной техники. И нам следует развивать это направление и в будущем. Значительный вклад может внести и машиностроение, которое определяет индустриальный профиль восточной части города. Все это дает основания предполагать, что уже в недалеком будущем

BERLIN IN EUROPA

OST-WEST... NORD-SÜD... WELTWEIT

Industriezentrum
Handelszentrum
Ost-West-Zentrum

Messe-Kongreß-Zentrum
Forschungsmarkt
Innovationsmarkt

Dienstleistungsmarkt
Beschaffungsmarkt
Zuliefermarkt

und
EG-Standort

Tomorrow's way
is here today



Ihr Partner in Berlin
BAO BERLIN
BERLINER ABSATZ-ORGANISATION

Berliner Absatz-Organisation GmbH, Hardenbergstr. 16-18, D-1000 Berlin 12. Tel. (030) 315 10-0, Telex 183 663, Fax (030) 315 10-316

К Л Ю Ч К Р Ы Н К У

Более сорока лет назад была основана Берлинская сбытовая организация внешней и внутренней торговли (БАО). Ее задача заключалась в том, чтобы помочь большим и малым предприятиям закрепиться на внутреннем и внешнем рынке. С владельцами этой организации стали Берлинская торгово-промышленная палата, Берлинская ремесленная палата, Объединение берлинских инженеров электронной промышленности и Машиностроительное объединение.

Простое перечисление ее соучредителей позволяет представить масштаб и характер деятельности БАО. Не случайно ее называют ключом к берлинскому рынку. Она предоставляет предпринимателям самую различную информацию о состоянии внутреннего и зарубежного рынков. Организует консультации, готовит специалистов в области международного права и коммерции, расширяет знания правил экспортно-импортных операций и таможенного законодательства. Можно сказать, что каждый предприниматель, вступающий сегодня на берлинский рынок, должен начать с контакта с этой организацией.

БАО помогает организации и проведению совместных выставок. Она оказывает финансовую помощь, различные услуги средним и мелким предприятиям, которые стремятся представить свою продукцию на международных экспозициях. Ее сотрудники активно участвуют в рекламной деятельности, особенно накануне торговых ярмарок. Информация, содержащаяся в банках БАО, может удовлетворить запросы самых придирчивых клиентов.

Недавно БАО выступила инициатором создания европейского информационного центра с тем, чтобы помочь предпринимателям различного уровня подготовиться к переходу к единому европейскому рынку. «Евроинфоцентр» уже доказал свою высокую эффективность как одно из важных подразделений БАО.

«Эльпро АГ»: МЫ С ОПТИМИЗМОМ СМОТРИМ В БУДУЩЕЕ

Начиная со 2 августа 1990 года «Эльпро АГ», действующее ранее в рамках фирмы «ФЕВ Электротехник унд Анлагенбау Берлин (ЗАБ)», самостоятельное предприятие. «Эльпро АГ» предлагает «know-how» по четырем основным областям: энергетическое оборудование, техника автоматизации, информационная техника и техника связи, а также техника охраны окружающей среды. В области инжиниринга на фирме работают группы опытных проектировщиков, инженеров и специалистов по программному обеспечению, которые с учетом требований клиента конструируют и следуют «под ключ» промышленные установки для:

- предприятий тяжелой промышленности;
- цементных и химических заводов;
- электростанций и теплоэлектростанций;
- приводных механизмов и муфтотормов;
- электрифицированного транспорта и оборудования для регулировки движения;
- гостиниц, офисов, больниц, аэропортов;
- гидро- и очистных сооружений.

Центром нашей работы является разработка проектов автоматизированных систем, которые согласуют данные главного технологического оборудования с данными необходимых вспомогательных устройств.

При создании энергетического оборудования нередко используются наши собственные разработки и результаты испытаний. К ним относятся экспонируемые на выставке «Технология-91» в городе Перми новые разработки мутационных приборов «ДТО-Дигиталь» и «ЕТ1», а также цифровые преобразователи частоты «БМ1» и блоки электропитания серии «УСФ».

«Эльпро АГ» — традиционный партнер стран Восточной Европы. На сегодняшний день в СССР поставлено более 100 комплектов электротехнического оборудования для беспрерывного стального листопрката, проволочных станков, станков холодной прокатки и изготовления фольги, краповых участков, дробильных установок для фосфатов и др. В настоящее время идет работа над проектом прокатного стана в Осколе, в стадии подготовки — проекты проволочных станков для Кривого Рога и Макеевки.

Фирма «Эльпро АГ» создала свое представительство в Москве. Многочисленные новые сбытовые конторы открываются в старых федеральных землях Германии и в Европе. Запланировано открытие филиалов фирмы на Иберическом полуострове и в Великобритании.

Петер РАБ.

Высокая точность и мощность. День за днем.

"Кюльаутомат Берлин" уже более двадцати лет поставляет в СССР винтовые компрессорные агрегаты и холодильное оборудование для мясокомбинатов и молокозаводов, торговых организаций и предприятий судостроения. Мы ждем Ваших предложений и готовы установить новые контакты.



KÜHLAUTOMAT
Kühlautomat Berlin GmbH
D-1197 Berlin
Segelfliegerdamm 1-45
Telefon Berlin-63430
Telefax Berlin-6353912
Telex Berlin-0112734
Федеративная
Республика Германия

Если Вы располагаете конвертируемой валютой, мы можем в самый короткий срок поставить запасные части и комплектное оборудование согласно Вашим пожеланиям. Пожалуйста, свяжитесь с нами по следующему адресу:

КЮЛЬАУТОМАТ БЕРЛИН ГмбХ
117313 МОСКВА,
ЛЕНИНСКИЙ ПР-Т, 95 а,
Г-Н ГРАУЛЬ
ТЕЛЕФОН: 936-26-14

Дальнейшую информацию по отдельным изделиям и сервисному обслуживанию мы охотно предоставим по Вашему запросу.

Elpro AG

Вместе в новое будущее

- новые рынки
- новые технологии
- новые шансы

"Эльпро АГ" — это предприятие международного уровня, работающее в следующих областях:

- энергооборудование;
- техника автоматизации и управления;
- информационное и коммуникационное оборудование;
- техника охраны окружающей среды.

Мы предлагаем клиентам комплексные разработки решений систем на солидной основе — благодаря реальному практическому внедрению "ноу-хау", инновационной техники и нашему многолетнему опыту. Широкий спектр наших услуг включает проектирование, монтаж и ввод в эксплуатацию, а также сопутствующий сервис и постпусковое обслуживание разработанных систем.

безграничные перспективы

это Ваше сотрудничество с "Эльпро АГ"

Elpro AG, Rhinstrasse 100, 0-1140 Berlin · Telefon 54 61 0 · Telefax 542 09 72 · Telex 112 079

Intrac HANDELSGESELLSCHAFT MBH

Торговля:

- нефтью и нефтепродуктами;
- удобрениями, синтетическим каучуком, вискозными волокнами, гранулированной пластмассой (полиамид, полиэфир), пленкой RVC-N;
- первичными медными продуктами, медными заготовками, калиброванной проволокой — твердой и мягкой, неизолированной и оцинкованной; прутками, трубами, листом, лентой.

Интрак
Хандельсгезеллшафт мбХ
Песталоцциштрассе 5-8
Берлин 0-1100
Телефон: 4840
Телекс: 114924
Телефакс: 484 2600, 484 2601

INTRAC HANDELSGESELLSCHAFT MBH
Intrac Handelsgesellschaft mbH
Pestalozzistrasse 5-8
Berlin 0-1100
Telefon: 4840
Telex: 114924
Telefax: 484 2600 / 484 2601

Handelsgesellschaft mbH
Holz- und Forsttechnik Bauwesen
Bruno-Taut-Str. 8
1185 Berlin
Tel.: (00372) 6812303
Telefax: (00372) 6812328
Telex: 113 283

NOIZ SILVA INTERNATIONAL

Мы производим и поставляем:

- ▼ Специальные тракторы для леса и оборудование для трелевки леса.
- ▼ Харверстеры для валки, обрезки сучьев и раскряжковки — монтаж на советские трактора.
- ▼ Оборудование для лесопильных заводов.

Мы покупаем:

- ▼ Кругляк, пиломатериалы, балансы

SOFTWARE- UND RECHENZENTRUM GmbH Berlin

Вы нуждаетесь в программном обеспечении и аппаратных средствах для эффективной организации производства, использования в коммунальной сфере или для торгово-экономической деятельности, а также внутризаводской и конторской связи?

Мы консультируем, проектируем, разрабатываем, монтируем, обучаем и обслуживаем Вас и после того, как Ваше предприятие вступит в начальную фазу эксплуатации, короче говоря:

мы предлагаем взять в свои руки комплексные решения.

Software- und Rechenzentrum GmbH Berlin
Hans-Beimler-Strasse 70 - 72
0-1020 Berlin

ВНИМАНИЮ ДЕЛОВЫХ ЛЮДЕЙ!

Разрешите представить: "ЛЕП-Лассен" — крупный немецкий экспедитор с большим опытом в области перевозок в странах Восточной и Западной Европы.

Наши предложения по организации сообщения между СССР и Германией/Европой:

- ежедневные рейсовые автомобильные перевозки штучных грузов;
- автомобильные перевозки комплектных грузовых поставок;
- морские перевозки из советских портов и обратно;
- контейнерные и железнодорожные перевозки;
- согласованность графиков движения по всей Европе;
- таможенное обслуживание, оформление документации, промежуточное хранение грузов и т.д.

И как особый сервис: помощь в установлении деловых контактов с немецкими фирмами.

Используйте свой шанс. Обратитесь к нам. Сегодня!

LEP ЛЕП-Лассен ГмбХ, господин Герман Кох,
Москва, 117313, Ленинский пр-т, 95 а,
Телефон: 132-35-11 Факс: 13235111 Телекс: 41 4500/41 4303 hape

«ВЕРИТАС» — мечта миллионов

Марка «Веритас» уже около пятидесяти лет известна на советском рынке. Два миллиона наших бытовых швейных машинок нашли свое место в вашем домашнем хозяйстве. Машина «Веритас» известна своей совершенной конструкцией, наивысшим техническим стандартом, своим превосходным качеством и надежностью, стабильностью и длительностью срока службы. Мы надеемся, что и в будущем Советский Союз останется одним из наших основных покупателей.

Это стало сложной в условиях растущего валютного дефицита. Но благодаря кредиту, предоставленному ФРГ, в стадии заключения находится крупный контракт 1991 года для внутренней торговли.

«Веритас» значительно расширила свое участие в выставках и ярмарках. На ближайшие месяцы мы планируем организовать экспозиции в Кемерове, Баку и Москве.

«Веритас» — единственное иностранное предприятие отрасли, предлагающее обширную сеть сервисных услуг, которая охватывает всю страну и будет постоянно расширяться. Мы готовы к тому, чтобы нашими деловыми партнерами стали также малые предприятия и лица, занимающиеся индивидуальной трудовой деятельностью.

Стремимся расширять контакты с внешнеторговыми предприятиями союзного и республиканского масштаба. Сотрудники нашего постоянного представительства всегда к вашим услугам.

Текстима Экспорт-Импорт
Москва 117313
Ленинский проспект, 95 А

Телефакс: 1325238
Телекс: 414-303
Телефон: 936-26-11

Поставщик из Вильдау

Молодое предприятие уже стало «старым знакомым» металлургов и машиностроителей всех республик Советского Союза. Под названием «ФЕБ Хайнрих Рау Вильдау» оно также известно как поставщик сверхтяжелых штампованных коленчатых валов для заводов по производству дизельных двигателей, использующихся в судостроении и на железнодорожном транспорте.

Уже более 30 лет мы тесно сотрудничаем с советскими предприятиями. В Комсомольске-на-Амуре и Рыбинске, Челябинске и Москве, Кривом Роге и Коломне, Брянске и многих других местах сегодня работают сотни листопродвижных и гибочных машин, обдирочно-шлифовальных станков, ленточных прессов, правильных установок (и другое кустовое оборудование). Тысячи дизель-электровозов с коленчатыми валами из Вильдау ездят по железным дорогам вашей страны. В тесном сотрудничестве с советскими учреждениями предприятие «Швермашиненбау АГ Вильдау» участвовало также в сооружении таких металлургических комплексов, как Эль-Хаджар, Адьюакута, Исфahan, а также самостоятельно оснащало объекты более чем в 30 странах.

Образование «Швермашиненбау АГ Вильдау» близ Берлина летом 1990 года открыло совершенно новые перспективы для рыночной деятельности. Привлечение всемирно признанных в области электротехники и электроники, пневматики, контрольно-измерительной и регулировочной техники фирм теперь позволяет удовлетворить требования, предъявляемые в международном масштабе к качеству продукции.

НА ПОЛПУТИ К СТОЛИЦЕ

СКОРО, возможно, через несколько недель, на свое прежнее место на Бранденбургских воротах вернется кадриль, которую реставрируют почти целый год. Управление, которым Ботинга, символизирующая мирные устремления немцев, будет смотреть на запад, а не на восток, куда она была повернута по распоряжению руководства бывшей ГДР. И объединенный Берлин получит наконец обратно свой главный символ в перестроенном облике. Трудно перечислить исторические события, свидетелем которых были Бранденбургские ворота. Назову одно из последних, которое пережил сам — ночь объединения Германии со 2 на 3 октября прошлого года: сотни тысяч людей, ликование, фантастический фейерверк и брызги шампанского над головами людей. Кажется, это было недавно.

Но сколько вместило прошедшее время! Германия едина, хотя немцы на востоке и западе страны по-разному ощущают и единство, и свое место в ней. Недавний опрос показал, что 84 процента бывших граждан ГДР считают себя гражданами страны второго сорта. И сегодня им по многим причинам не до ликования.

Сращивание двух частей Германии происходит непросто, порой весьма болезненно. Наверное, лучше всего это видно здесь, в Берлине, в городе резких контрастов. Переменилось много. Город наполнил лакированные машины западного производства, рядом с ними стрекочущие и надвигающиеся «трабанты» выглядят маленькими уродцами. Как грибы после дождя появились рестораны, магазины и лавки на колесах, мастерские, мелкие фирмы и бюро — разумеется, частные. Убираются лампадки, переименовываются улицы. Исчезли куда-то привычные коммунальные лозунги. Их вытеснили пестрые рекламные, которые появились всюду, куда ни бросишь взгляд. Наконец, почти полностью исчезла злобная Берлинская стена. Лишь

в центре оставлена для истории ее малая часть, разрисованная художниками из разных стран.

Стена пала, но невидимая глазу черта между двумя частями города ощущается довольно заметно. Соединили линии городской железной дороги — «эс-бана», метро и автобуса. Проезд, однако, на «востоке» стоит 20 феннигов, выехав на «запад» — плати в десять раз дороже. В Берлине две разные телефонные сети, невероятно трудно дозвониться из одной части города в другую. На «востоке» средний доход семьи составляет лишь 60 процентов от дохода на «западе», пенсии примерно в три раза ниже. Зато дешевле квартплата (правда, с осени ее собираются повысить). Здесь на 2 процента выше уровень безработицы. Всего в Берлине 172 тысячи клинских людей, и число их растет.

Стыковка двух неравнозначных в экономическом плане полюсов города, бывшей витрины западного мира и бывшей столицы «первого» на немецкой земле государства рабочих и крестьян, происходит хоть и медленно, но твердо. Городские власти, которым задают тон христианские демократы во главе с правящим бургомистром Э. Дигеном, столкнулись с беспрецедентными проблемами. Их так много, что одно перечисление заняло бы целую газетную полосу. На первом месте, конечно, экономические. В обеих частях города огромный хозяйственный потенциал, но в одной — ориентированный на Запад, во второй — на Восток. С Западом более или менее все ясно. Другое дело, Восточный Берлин. С введением западной марки и ликвидацией Совета Экономической Взаимопомощи, с переходом на рыночные отношения, естественно, нарушились экономические связи со странами Восточной Европы, в том числе и с Советским Союзом. Здесь, в Берлине, находятся мощные заводы бывших комбинатов «Такраф» и «7 Октября», предприятия машиностроительной, электрон-

ной, химической, легкой и полиграфической промышленности. Взяв курс на модернизацию промышленности и ее ускоренное развитие, подтягивание до мирового уровня. Правительство выделило на это миллиарды марок.

Вопрос, от которого в немалой степени зависит дальнейшая судьба Берлина и который, по всей видимости, будет окончательно решен в ближайшие дни, — станет ли он полноценной столицей Германии или только «наполониной». У Берлина и у Бонна сторонников примерно поровну. Первые напоминают о том, что город на Шпрее — исторически сложившаяся столица Германии, ее крупнейший город с мощным экономическим, научным и культурным потенциалом. На протяжении четырех с половиной десятилетий «раздельного» существования руководители ФРГ не раз заявляли, что Берлин должен стать столицей объединенной ФРГ.

Те, кто за Бонн, имеют два главных довода — один эмоционально-символический, другой — экономический. За сорок лет город на Рейне действительно стал символом германской демократии и правового общества. В то же время перевозить столицу с ее немислимо громадным аппаратом будет стоить многие миллиарды. К этому, следует учесть и по-человечески понятное нежелание десятков тысяч чиновников менять место своего жительства.

Есть также, кто предлагает поделить функции столицы: на Рейне — резиденция канцлера и правительства, на Шпрее — парламента и президента.

Местные газеты ведут настоящую битву за Берлин. За этот город высказались канцлер Г. Кольт и многие другие крупные политические деятели ФРГ. В их глазах именно Берлин олицетворяет, символизирует всю Германию, ее сложную, драматическую судьбу.

В. ЛАПСКИЙ,
соб. корр. «Известий»
БЕРЛИН.

WEMEX

Werkzeugmaschinenhandel GmbH

Соответствует

Полное удовлетворение требований потребителей

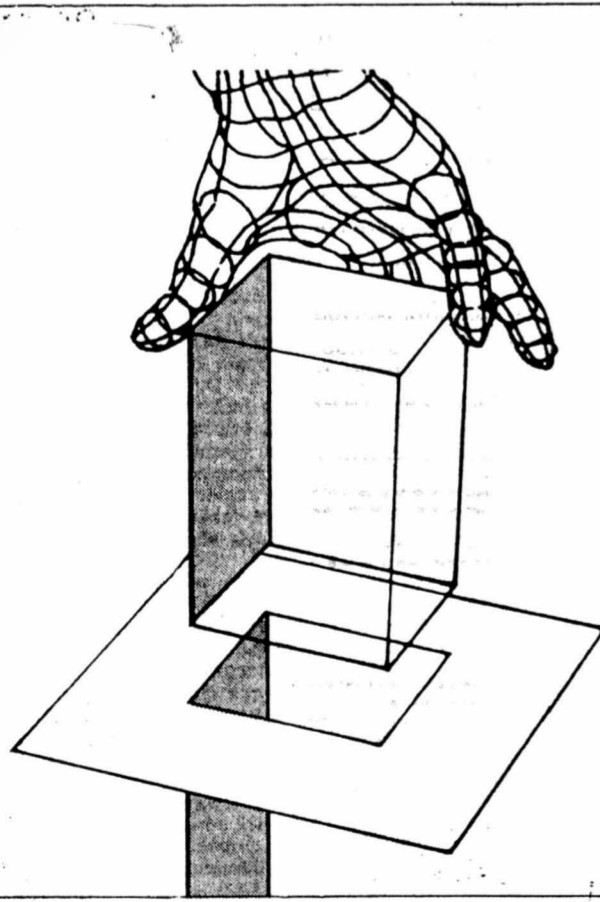
Мы предлагаем Вам широкую гамму промышленного оборудования. Комплексные установки, гибкие производственные системы, индивидуальные станки и инструмент — у нас именно те решения, которые Вам нужны.

Мы окажем Вам поддержку при проектировании, подготовительных и монтажных работах. Посетите наши стенды во время ярмарок «Технология 91» с 24 по 29 июня 1991 г. в Перми и «Автоматизация 91» с 21 по 26 декабря 1991 г. в Москве. Вы можете также обратиться в наш филиал в Москве. Получите информацию о нашей программе услуг! У нас есть представительства во всем мире.

ВЕМЕКС Веркзойгмашиненхандель ГмбХ, г. Берлин

Московский филиал
ул. Донская, 18/7

Телефон: 23 67 377
Телефакс: 23 63 178
Телекс: 41 43 384



Текстильное оборудование — для всего мира

«Текстима - Трайдинг ГмБХ» является одним из крупнейших торговых предприятий по производству текстильного и сопутствующего оборудования. Наряду с головным предприятием в Берлине и филиалом в Хемнице — центре саксонского текстильного машиностроения и текстильной промышленности — представительства фирмы расположены во всех восточноевропейских странах, включая Советский Союз, а также на Кубе и во Вьетнаме. В Италии и Бразилии фирма непосредственно участвует в работе торговых компаний.

Основанная в июле 1990 года, наша фирма продолжает добрые традиции внешнеторгового предприятия «Текстима Экспорт-Импорт».

Широко распространенная сеть собственных фирм и контор, дополненная представительскими на всех континентах, дает нам возможность быстро и квалифицированно осуществлять поставки и давать необходимую консультацию.

На «Текстима-Трайдинг ГмБХ» работают около 150 сотрудников самой высокой квалификации.

Профиль нашей деятельности охватывает:

- Экспорт, импорт машин, оборудования, промышленных установок, «ноу-хау» и лицензии для текстильной, швейной и кожевенной промышленности, прачечных и химчисток, а также товаров народного потребления этой отрасли.
- Торговлю поддержанными станками.
- Торговлю текстильными изделиями, текстильным сырьем.

— Консультации по коммерческим и финансовым вопросам, организация бартерных сделок.

— Организацию представительств вашей фирмы.

— Монтажные услуги, техническое обслуживание и техпомощь.

— Организация ярмарок, выставок, симпозиумов, специальных докладов и консультаций по заданию наших партнеров.

Более подробно о нас вы узнаете из выпуска «Известий», посвященного земле Саксония.

Внимание!

Если у Вас возникнут сложности с отправкой писем-заясок на интересующие Вас фирмы, представленные в этом рекламном приложении, можете послать письмо в редакцию газеты «Известия»

103791, Москва, К-6, Пушкинская пл., 5.

Отдел международных связей и рекламы.

Мы перешлем его Вашему партнеру.



Разрешите представиться: фирма ELTZ KG Berlin

Оконные блоки с алюминиевыми рамами для теплоизоляции помещений любого назначения.

За качество нашей продукции в Москве могут поручиться:

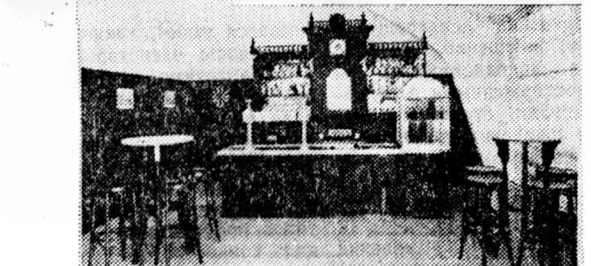
- Универмаг "ГУМ".
- Международный инвестиционный банк.

Надежность и превосходное качество: Сделано в Германии

ELTZ KG Aluminiumfensterwerk
D-1199 Berlin
Telefon: 67070 Telex: 112392
Telefax: 670711

"МЫ ВЫПУСКАЕМ В БЕРЛИНЕ"

- по собственным разработкам,
- по индивидуальным заказам,
- в собственных проектно-конструкторских бюро,
- столовое оборудование для предприятий общественного питания,
- кухонное оборудование,
- облицовку для барных и буфетных стоек,
- прилавки для пивных,
- разливные стойки для пива из хромированной стали, меди и латуни (CNS, CU и латуни),
- разливные стойки из майолики,
- холодильные боксы для охлаждения пива,
- малогабаритные пивные стойки,
- пиворазливные устройства, работающие под давлением — 7 мм или 10 мм.



Оборудование для гостиниц, ресторанов и заводских столовых — от проектирования до сдачи "под ключ", включая сервисное обслуживание.



ВАШ ПАРТНЕР ПО ОБОРУДОВАНИЮ ПРЕДПРИЯТИЙ ОБЩЕПИТА. Spezialbetrieb für Metall- und Holzbearbeitung B. Tüllmann GmbH Helmholzstrasse 2 - 9 1000 Berlin 10 Telefon: 0 30/3 93 40 7273/74 Telex: 18 1753 btb d Telefax: 3 91 94 98

FEN - БЫВШИЙ КОМБИНАТ "FER"

Всем нашим деловым партнерам в СССР!

Уже более 30 лет наша фирма поставляет в СССР электрорезак для: → грузовых автомобилей 4 "IFA W 50"; → грузовых автомобилей "ROBUR"; → автомобилей для перевозки малых грузов "Multicar"; → легковых автомобилей "Wartburg"; → мотоциклов "MZ", а также сельскохозяйственных машин и тракторов.

Мы и в дальнейшем будем Вашим надежным поставщиком электродвигателей. Но теперь в нашем ассортименте также автомобильные принадлежности и элементы оборудования.

Вы можете запросить каталог и направить Ваши заявки непосредственно по адресу:

- | | |
|---|---|
| Фабрикоэлектроник унд -техник Ханделс ГмБХ
Экспортбюро Берлин
Фридрихштрассе 180
0-1080 Берлин
Телекс: 114 494
Факс: 224 2212
Телефон: 224-221-2213 | Fahrzeuelektronik und -technik Handels GmbH
Exportbüro Berlin
Friedrichstrasse 180
0-1080 Berlin
Telex: 114 494
Fax: 224 2212
Telefon: 224-221-2213 |
|---|---|

HEIMELECTRIC

ОПЫТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

HEIMELECTRIC

ЭКСПОРТ, ИМПОРТ ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ФИРМ ТОРГОВЛЯ МЕЖДУ ВОСТОКОМ И ЗАПАДОМ ТОВАРООБМЕННЫЕ СДЕЛКИ

Berlin, Leningrad, Moscow, Warsaw, Prag, Budapest, Belgrad, Athen, Dubai, Kairo

HEIMELECTRIC

Storkower Straße 97 · D-O-1055 Berlin
Telefon: 43 20 10 · Telefax 43 20 16 00/43 20 16 01 · Telex 114 158

Бюро ХАЙМЭЛЕКТРИК в Москве: 117313, Ленинский пр-т, 95 а



Бранденбург

Площадь — 29.059 кв. километров.

Население — 2,64 миллиона человек.

Земельный парламент состоит из представителей СДПГ, СвДП и «Союз-90». Выборы в ландтаг, состоявшиеся 14 октября 1990 года, дали следующие результаты: СДПГ — 38,3 процента, ХДС — 29,4 процента, СвДП — 6,6 процента, ПДС — 13,4 процента, «Союз-90» — 6,4 процента.

Главные города земли Бранденбург:

ПОТСДАМ — столица земли, население 141.000 человек, с XVII века резиденция короля. Фридрих Великий повелел в обширном парке построить знаменитый дворец Сан-Суси. Дворец Цецилиенхоф вошел в историю XX века как место, где в 1945 году были подписаны Потсдамские соглашения.

КОТБУС — население 129.000 человек, центр добычи бурого угля. Дома ремесленников и купцов XVII века свидетельствуют прежде всего о тогдашнем значении текстильной промышленности и производстве сукна. Буроугольный комбинат «Шварце Пумпе» до недавнего времени был главным производителем газа из бурого угля. В 70-х годах комбинат ежедневно перерабатывал 100 тысяч тонн угля.

БРАНДЕНБУРГ — население 93.000 человек. В средние века был местом торговли и земледелия. Сегодня здесь действуют известные в СССР сталепрокатные заводы.

ФРАНКФУРТ-НА-ОДЕРЕ — население 87.000 человек. Транспортный узел бывшей ГДР. В прошлом ганзейский город, центр книгопечатания. Университетский город, расположен на границе с Польшей.

Другие важные города: **ХОЙЕРСВЕРДА** (70.000 жителей), местожительство работающих в угледобывающем регионе.

РАТЕНАУ (32.000 жителей), центр оптической промышленности. Здесь делают «очки из Ратенау». В XIX веке Иоганн Аугуст Генрих Дюнкер основал первое предприятие по выпуску оптики. Теперь здесь производят микроскопы, очки, бинокли и различную киноаппаратуру.

Завод в Эберсвальде считается одним из крупнейших предприятий в Европе по выпуску специальных кранов.

БРАНДЕНБУРГ расположен в центре Европы. Его называют воротами Германии. Бранденбург — это часть объединенной Германии. Благодаря согласно советской стороны стало возможным успешное завершение переговоров «два плюс четыре» и объединение обеих германских государств, свершившееся 3 октября 1990 года.

Нынешний Бранденбург включает в себя сердцевины бывшего Пруссского государства. На севере он граничит с землей Мекленбург — Передняя Померания, на юго-западе — с Саксонией — Анхальт, на юге — с Саксонией и на востоке с Польшей. Метрополия Берлин со всех сторон окружена Бранденбургом.

Со своим почти 2,6-миллионным населением новый Бранденбург занимает по числу жителей одиннадцатое место среди 16 земель объединенной Германии. А по своей территории размером в 29.059 квадратных километров Бранденбург занимает около 29 процентов территории Германской Демократической Республики. Ныне в объединенной Германии занимает около 9 процентов всей ее территории. По размеру территории нас опережают лишь четыре федеральные земли.

По плотности населения (91 житель на 1 квадратный километр) Бранденбург после Мекленбурга — Передней Померании самая малонаселенная федеральная немецкая земля. После вступления в силу 1 июля 1990 года экономического, валютного и социального союза социальная рыночная экономика Федеративной Республики Германии была сразу же введена и на территории бывшей ГДР. Экономическая структура Бранденбурга находится в стадии перелома. Все виды промышленности претерпевают изменения: энергетика, металлургия, химия, машиностроение. Они затронули все отрасли. Все должны учиться rentabelно вести хозяйство и выгодно продавать свою продукцию.

Манфред ШТОЛЬПЕ, премьер-министр земли Бранденбург:

ВОРОТА ОТКРЫТЫ



его пути трудности, а, наоборот, хотим, чтобы ему свершилось. В первую очередь должны позаботиться о "бюббани" в короткий ерок-как можно больше, числа рабочих мест. Мы стараемся привлечь в Бранденбург не только крупные компании. Нам хотелось бы, чтобы в Бранденбурге было больше разнообразие средних предприятий. Так, в Бранденбурге еще сравнительно мало развита сфера услуг. В этой области предпринимчивые и квалифицированные люди получают множество шансов для участия в рыночной экономике. В прошедшие десятилетия экономическое развитие пяти новых земель все больше и больше переплеталось с их восточноевропейскими соседями. Комплексные программы Совета Экономической Взаимопомощи имели целью разделение труда между гие фирмы в новых федеральных землях, выполившие свои торговые соглашения, за это время значительно улучшили качество своей продукции, но их долготельные партнеры в Восточной Европе выбыли из других партнеров. В восточноевропейских соседних странах часто не хватает собственной конвертируемой валюты. Государства СЭВ все больше ориентируются на внутренний рынок и на рынок Европейского сообщества и тем самым отходят от бывшей ГДР и сегодняшних пяти новых земель.

ЕСТЬ ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ ТРИ ИНТЕРЕСНЫЕ ПРИЧИНЫ СЕГОДНЯ ПОЗНАКОМИТЬСЯ С ФИРМОЙ СМБ ВИЛЬДАУ

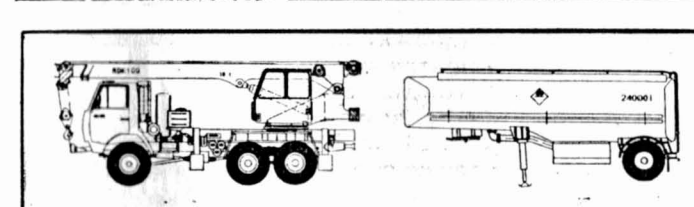
ПРИЧИНА 1 СМБ — машиностроение
Мы являемся специалистами в этой области. В также партнерами в области техники заводы округи: ошей среды. Мы поставим оборудование для прокатных валов и для обработки металлов давлением. Мы создаем установки для производства изделий с большой поверхностью. От конструкции до установки и технического ухода.

ПРИЧИНА 2 СМБ — обработка металлов давлением
Штампованные детали и кольца осевой прокатки для всех отраслей промышленности: колесные валы и другие прокатные детали до 4 м, 18-2500 кг; вращательные симметричные детали диаметром по 1000 мм, кольца до 350 мм. Качество основано на опыте 3 поколений.

ПРИЧИНА 3 СМБ — колеччатые валы
От кузнечной заготовки до колеччатого вала колеччатых размеров (готового к установке). Будь то судовые двигатели, насосы или компрессоры, будь то для железной дороги или для других областей применения, мы располагаем техникой и ноу-хау. В том числе также специально для регенерирования.

Есть достаточно причин, чтобы завязать разговор? Звоните нам или запрашивайте информацию. Мы сразу ответим.

СМБ Schwermaschinenbau AG
Wildau bei Berlin
Bahnhofstrasse 0 1613 Wildau
Telefon: Кенигсштерassen 620
Берлин-678 96 02
Telex: 15 81 24 25 · Telefax: 62 21 33



• Автомобильные поворотные краны грузоподъемностью 7, 10 и 25 т на различных шасси
• Седельные полуприцепы-цистерны "Топас" емкостью 24 000 л и 40 000 л
• Седельные полуприцепы-контейнеровозы для контейнеров 20' 40' 60'
• Шасси седельных полуприцепов и прицепов для специальных кузовов
• Прицепы для обменных перевозок
• Самосальные прицепы с трехсторонним опрокидыванием
• Оси прицепов с 8, 9, 10-тонной нагрузкой на ось

Maschinenbau Babelsberg GmbH
D-1591 Potsdam, Ahornstrasse 28-32
Telefon: 730 · Telex: 15326 · Telefax: 78931

famula VERITAS ... на шаг впереди моды.

MADE IN GERMANY

NÄHMASCHINENWERK WITTENBERGE GMBH
Текстиль - Экспорт-Импорт, 117313 Москва, Ленинский проспект, 95 а. Телефон: 936-26-11. Телетекст: 414303

K WIE KÜCHENMÖBEL AUS KLOSTERFELDE

КУХНИ из земли Бранденбург

СОВРЕМЕННЫЕ и НЕДОРОГИЕ

Фирма "Клостерфельдер Хольцферарбайтунгсверке ГмБХ" имеет более чем 80-летний опыт в области производства кухонной мебели. В нашей производственной программе удачно сочетаются западное "ноу-хау" и профессионализм работников предприятия. Кухни из Клостерфельда отличаются высоким качеством, современным дизайном и низкими ценами.

Klosterfelder Holzverarbeitungswerke GmbH
0-1295 Klosterfelde
Hauptstrasse 35 - 37
Telefon: 291 · Telex: 162523 · Telefax: 239

Schweissgeräte
Waltersdorf GmbH

Производство и сбыт современного сварочного оборудования для промышленности и малых предприятий:

- Аппаратура для газосварочной сварки "MIG/MAG" от 100 до 300 А
- Сварочные трансформаторы до 200 А
- Установки для плазменной сварки
- Оборудование для сварки вольфрамовым электродом "TIG"

Schweissgeräte Waltersdorf GmbH
Fasanenstrasse 43, 12555 Waltersdorf
Telefon: Erkner 4481-87 · Telex: WEA 162 567 · Fax: Erkner 4290

ПРЯМАЯ СВЯЗЬ

Олег СТЕФАШИН — из Караганды:

Казахстан договорился с союзными ведомствами

Подписанием предварительных документов, имеющих большое экономическое и политическое значение, завершилась встреча президента Казахской ССР Н. Назарбаева с руководителями трех союзных министерств, которая проходила в Темиртау.

По мнению многочисленных наблюдателей, главный итог этой встречи прежде всего в том, что продемонстрированы качественно новые возможности по стабилизации экономического положения в стране и развитию взаимовыгодных отношений между центром и союзными республиками.

В коммюнике, подписанном президентом Казахстана Н. Назарбаевым и министрами металлургии, угольной промышленности и радиопромышленности СССР О. Сословым, М. Щадловым и В. Шимко, признано целесообразным передать предприятия союзного подчинения под юрисдикцию республики, сохраняя при этом отраслевые и межотраслевые связи.

Сергей КРАЮХИН — из Ленинграда:

Центр ЮНЕСКО на невских берегах

Среди городов мира, имеющих постоянно действующие культурные центры под эгидой ЮНЕСКО, — это и город на Неве. 17 июня здесь открылся форум представителей известных благотворительных фондов — Картера, Форда, Рокфеллера и других.

В этой представительной акции участвуют представители культуры многих союзных республик, сотрудники штаб-квартиры ЮНЕСКО в Париже, крупнейшие западные бизнесмены. Гости города на Неве намерены провести конструктивный диалог о том, как сделать международные культурные связи стабильными.

Анатолий ЕРШОВ — из Нижнего Новгорода:

Предприниматель Мамонтов хочет помочь русским

В Нижнем Новгороде побывал необычный гость — прибывший из Аргентины праправнук известного в прошлом русского промышленника и мецената Саввы Ивановича Мамонтова (1841—1918 гг.) Сергей Саввич Мамонтов.

Как известно, мой дед предок имел на Нижегородской ярмарке в дореволюционные годы собственный торговый павильон, — сказал С. Мамонтов. — В Нижний Новгород я приехал впервые, намерен принять участие в возрождении Нижегородской ярмарки. В каком конкретном виде деятельности — это покажет будущее. Всякий бизнесмен не хотел бы рисковать, поэтому свое участие связываю с тем, как в стране пойдет и, в частности, приватизация различных предприятий.

С. Мамонтову 38 лет, по образованию он экономист, имеет собственную небольшую фирму, которая оказывает различные юридические услуги, а также занимается недвижимостью. Одновременно он является вице-президентом ассоциации поощрения искусства и промышленности «Мамонтовский дом».

Сергей БАБЛУМЯН — из Еревана:

Когда уговоры бессильны

Чтить Уголовный кодекс заставить серьезные изменения и дополнения, внесенные Верховным Советом Армении в соответствующие главы закона.

Необходимость в повышении ответственности граждан за нарушения действующего законодательства зрела уже давно. Участившись, а теперь уже стали чуть ли не массовыми случаи самовольного захвата земель, вырубки зеленых насаждений, торговли в неустановленных местах. Несколько превратное представление о демократических свободах и правовой нищизии породили черевато весьма серьезными последствиями самоуправства граждан.

Александр ЗИНОВЬЕВ — из Уфы:

Нам праздники нужны по-прежнему

Дни Салавата Юлаева, сподвижника Емельяна Пугачева в крестьянской войне, состоялись на родине национального героя башкирского народа.

Он волею в бой полки составивших башкир и псалм стихи, которыми стали песнями, — молодой, талантливым и отважным. Таким и остался в памяти народной, воплотился в бронзу памятников, в строки посвященных ему поэмы, романов, драматических и музыкальных произведений. Закончил свою жизнь Салават Завалиев в заточении, в эстонской крепости на берегу Балтики, сосланный туда по приказу императрицы Екатерины II.

Недавно ленинградцы выбрали своего первого мэра. Им стал Анатолий Собчак. С ним сразу после выборов беседует журналист Е. Домнышева.

— Анатолий Александрович! Даже не знаю, то ли поздравить вас с победой на выборах, то ли выразить соболезнование по поводу той ответственности, которую вы на себя взяли. Говорю так потому, что даже в своей избирательной кампании вы участия не принимали. На фоне тяжелых московских районов это выглядело несколько странно.

— Да, я отказался от предвыборной борьбы. Все деньги, выделенные мне на эти цели, а это около 75 тысяч, я передал на оборудование детского дома. Ни плакатов, ни листовок, ни призывов издано не было. Ленинградцы меня знают, знакомы с моими планами, и не считая нужным тратить время и деньги на агитацию. По этому поводу я выступил после моего выдвижения в один адрес, сказав, что, если меня выберут, я низко поклонюсь за доверие, если не выберут, поклонюсь еще ниже в благодарности за свободу и за то, что я делаю и надеюсь, если ленинградцам нужно, то они на выборах или поддержат мою программу, или — нет. Очень жаль, что на финише нас было только двое.

— Ваши соперники были Юрием Севедром, начальником строительства ленинградских дамб, очень странное выдвижение ввиду того, что сам проект, не говоря уже о его строительстве,

стали, которая легла сегодня на их плечи. И mindset не выдерживают, уходят.

— Я очень хорошо понимаю этих людей и не осуждаю. Я эллинист. Теперь, к сожалению, уже бывший. И у нас есть такое понятие — предел высоты. Далеко не все могут подняться на самые высокие вершины. У одних появляется страх, у вторых какие-то другие, очень неприятные ощущения, не дающие им преодолеть высокие отметки. Так вот, и у каждого человека, как у эллиниста, есть свой предел. Важно выбрать горю по той высоте, которую можно взять в жизни, в работе, в мере ответственности.

Анатолий СОБЧАК: НА ВЕРШИНАХ СТРАХА НЕ БЫЛО

партийных кругов были какие-то свои соображения на этот счет.

— Уж не подобию ли тем репликам, которые часто звучали: пусть Собчак получит всю власть, все равно она номинальная, а потом мы с него спросим, куда центр его начальники заблюкируют.

— Не думаю, что дело обстоит именно таким образом. Хотя подобные расчеты не исключало. Но выборы-то всеобщие. Довере мне оказал народ, и именно ему я подотчетен, а не депутатам Ленсовета и обкому КПСС. Для ленинградцев я и собираюсь проводить в жизнь программу экономических и управленческих преобразований.

ПЕНСИОННЫЙ ФОНД СССР: КРИЗИС ПРЕОДОЛЕН

В таком духе намерены действовать и впереди.

— В соответствии с Законом «О пенсионном обеспечении граждан в СССР» с этого года предприятия должны выплачивать льготные пенсии из своих средств. Это положение вступило в силу?

— Да, но речь идет о частичном возмещении расходов на выплаты льготных пенсий. За этот год предприятия выплатят по половине расчетной суммы взносов до 1 октября 1991 года. По истечении Госкомтруда СССР и Пенсионного фонда от 20 мая этого года определен порядок возмещения фонду расходов на выплаты льготных пенсий.

— Обязательство требований закона для всех одинаково. Поэтому и воздействовать на неплательщиков надо законными методами — взыскивать долги в установленном порядке. Такое право закреплено Законом «О кооперации в СССР» в отношении кооперативов. Верховный Совет СССР недавно рассматривал этот вопрос применительно к другим неплательщикам и решил его в пользу фонда, предоставив ему право взыскивать причитающиеся платежи в беспорядочном порядке.

— Олег Николаевич, одной из причин, «опославших» иесть» Пенсионный фонд, оказалась необходимость использования не по назначению части банковского кредита. Вас вынудили компенсировать социальные гарантии гражданам. Его подписанием, обеленит и вашу участь?

— Соглашение охватывает широкий круг вопросов, в том числе речь идет об обеспечении прав пенсионеров, семей с детьми, инвалидами. Конкретнее — об обязательном исполнении норм союзного пенсионного закона, считавшихся минимальными. Республиканы могут увеличивать расходы в любых размерах, но за счет своих бюджетов.

Подробности для «Известий»

ПОЧЕМУ ПЛОХО АРКТИКЕ?

Об этом наконец задумались восемь стран, хозяйничающих на ее просторах.

Восьмь стран мира особо ответственны за сохранение обширного арктического региона планеты. Это СССР, Канада, Дания, Исландия, Норвегия, США, Финляндия и Швеция. Все они приняли участие в первой межправительственной конференции по охране окружающей среды Арктики, созванной по инициативе Финляндии. Ее особое значение было недавно подтверждено в совместном советско-норвежском Заявлении во время визита М. С. Горбачева в Осло.

Речь идет о той части нашей Земли, которая до недавнего времени воспринималась исключительно через призму военно-политических интересов и военной деятельности. А сейчас названные страны подписали совместную декларацию, определяющую стратегию экологической защиты арктических пространств.

В финский город Рованими прибыли также наблюдатели из Англии, Германии, Польши. Своим представителям прислали экземпляры Гренландии, скандинавские саамы.

...Каждый раз, когда я бывал в Лапландии, столицей которой называют Рованими, следы неэкологичного поведения видны повсюду. Лес ძежные все больше тянет к небу черны, словно обугленные ветви. Зеленые массивы губят выбросы серы с Кольского полуострова и другие источники загрязнения. В Лапландии окончательная гибель лесов может наступить не через десятилетия, как считалось еще недавно, а через годы! И часы пущены...

Советская делегация высказалась за необходимость внедрения систем жестких природоохранных стандартов. Делегация СССР призвала также к широкому сотрудничеству в области предотвращения и ликвидации последствий чрезвычайных экологических ситуаций в регионе. Канадская делегация выступила с предложением о создании Совета арктических государств... Конечно, решения конференции носят характер рекомендаций, но, как и принято в цивилизованном мире. Но, как сказал министр природопользования и охраны окружающей среды СССР Н. Воронцов, документ, согласованный восемью странами, могут стать основой правительствами поставлений по Арктике.

С особым заявлением в Рованими выступила международная организация «Гринпис». Она, в частности, обвинила военные морские суда США и СССР в нарушении данных об опасном таянии льдов Арктического бассейна и о общих сведениях о возможном потеплении климата в этих широтах. По сообщению «Гринпис», своими материалами поделились с ней только английские военные моряки.

— Ваша победа на выборах была более убедительной, чем 72 процента. Но, говорят, в каждой победе есть всегда капля поражения — это начало нового старта, новых трудностей. Очень многие из демократов как у нас, так и в зарубежом в Восточной Европе сегодня признают, что путь к победе был гораздо легче, чем тяжесть власти.

— Вы до своего предела выскоты дошли?

— В эллинизме нет. Ни на одной вершине страха не было. — А в жизни? Когда вы в прошлом году дали согласие на работу в Ленсовете, ваши поступки удивил многих. И один американский сенатор так, помнится, вам и сказал: «У нас бы так было».

— Безусловно, — нормальный человек влад может получить от этого удовольствие. Но, прощая, сидеть в грязи в своем доме — уж совсем последнее дело. Чтобы не противно было жить — надо убирать. Да, да, и профессору тоже. Но сегодня хочу сделать так, чтобы завалы расчищали не промывавшими попатами и ветхими тряпками, а на современном уровне, как это делается во всем цивилизованном мире.

— Это скорее рынок вперед на дистанции, где пройденно уже очень много шагов.

— Этого у нас хватает, но и растет число людей понимающих: с богатством всегда есть что взять, это с бедного — ничего.

реализации социальных программ и обеспечения социальных гарантий гражданам. Его подписанием, обеленит и вашу участь?

— Соглашение охватывает широкий круг вопросов, в том числе речь идет об обеспечении прав пенсионеров, семей с детьми, инвалидами. Конкретнее — об обязательном исполнении норм союзного пенсионного закона, считавшихся минимальными. Республиканы могут увеличивать расходы в любых размерах, но за счет своих бюджетов.

— Особая значимость документа в том, что он призван обеспечить социальные гарантии всем гражданам, независимо от национальности, места проживания и работы. Это, безусловно, обеленит и социальные функции, тем более, что не менее десяти процентов всех средств Пенсионного фонда находится в распоряжении республик.

— На какие цели будут расходоваться остающиеся средства?

— Это резервный фонд, предназначенный для гарантирования союзных пенсионных норм и пособий в тех республиках, которые в силу объективных обстоятельств не располагают необходимыми средствами для выплат. Кроме того, деньги из резерва будут использованы в различных экстремальных ситуациях (стихийные бедствия, катастрофы и т.д.) для обеспечения социальной защиты населения.

— Понадобятся деньги и для полной компьютеризации новой системы. Надо изначально вести дела на современном организационном уровне, переходить к электронному депозитоводству, созданию информационно-вычислительной системы.

— Какими словами, членство в ассоциации поможет нам войти в мировое экономическое пространство, соответствовать общепринятым нормам, вести дела цивилизованно.

— Беседу вел Т. ХУДИКОВА.

трудно. Поэтому-то я и решил, (не был тогда разумным), что мне следует согласиться на предложение ленинградских депутатов, в надежде хоть что-то сдвинуть с места.

— Но это же все настолько не ваше. Профессор, интеллигент, человек науки... занялся ядром бы совсем не своим делом. Неужели можете получать удовольствие от того, что вам приходится разгребать, по сути, «каменные кони», оставленные прежними управителями.

— Безусловно, — нормальный человек влад может получить от этого удовольствие. Но, прощая, сидеть в грязи в своем доме — уж совсем последнее дело. Чтобы не противно было жить — надо убирать. Да, да, и профессору тоже. Но сегодня хочу сделать так, чтобы завалы расчищали не промывавшими попатами и ветхими тряпками, а на современном уровне, как это делается во всем цивилизованном мире.

— Это скорее рынок вперед на дистанции, где пройденно уже очень много шагов.

— Этого у нас хватает, но и растет число людей понимающих: с богатством всегда есть что взять, это с бедного — ничего.

Мир и фильмы Андрея Тарковского

Так называется книга, соединившая голоса писателей, кинорежиссеров, философов, критиков, собранная под редакцией М. Луккина.

Это первое на родине режиссера серьезное издание, которое не только дополняет все, что уже известно мировому читателю, но, как мне кажется, становится к этому самому «золотому» предмету.

— Олег Николаевич, слышала, что Пенсионный фонд стал членом Международной ассоциации социального обеспечения. Чем это нам «грозит»?

— Да, такое решение принято Бюро МАСО и должно быть утверждено на Генеральной Ассамблее этой организации. Для нас это очень важно по целому ряду причин. Мы получили возможность приобрести к мировому опыту, доступ к самым передовым методам организации социальной работы, в том числе пенсионных служб. Высокого класса эксперты будут оценивать наши программы. Ну и материальная помощь будет несомненно. Для компьютеризации нашей службы потребуются и техника, и программы, и знания нормативной базы других стран.

— Иними словами, членство в ассоциации поможет нам войти в мировое экономическое пространство, соответствовать общепринятым нормам, вести дела цивилизованно.

— Беседу вел Т. ХУДИКОВА.

фильм Тарковского — часть русской культуры, открытая всему человечеству. Его активное участие в мировом кинематографическом процессе, в жизни людей продолжается. Новые поколения станут смотреть его фильмы, и новые мысли обогнут их сознание. С Тарковским они будут втянуты в «поиски смысловых оснований человеческой жизни». И это не просто слова, он поможет им, как помогает нам, «жить на пути к истине».

«Сохранять ли в памяти будущих поколений имена наших современников так же, как в наше сохранились имена Леонардо и Микеланджело? Задавая себе эти вопросы», — пишет Кишторф Занусси, — я знаю, что Андрей Тарковский, в материале, жизнь которого, воспользовавшись изобильной метафорой, можно сравнить с жизнью бабочки. Неужели мыслительная фотография жизни, запечатленная на кусочке целлулоидной пленки, может выдержать сравнение с долговечностью камня? Может ли человек эпохи компьютеров все еще думать о бессмертии? Я не уверен в ответах ни на один из этих вопросов, и в то же время я уверен, что достижения Андрея выдерживают рискованное сравнение с творчеством тех гениев, которые складывали многовековую историю нашей культуры».

И если уж предстать XX век в лицах, то среди выдающихся людей несомненно будет Андрей Тарковский.

В настоящем фильме «и мысль, и идея всегда оказываются больше, чем было сознательно заложено автором», заметил однажды Андрей Тарковский, и это тоже оказалось гениальным прощесством. Нам еще предстоит долгие годы созывать и оценивать его фильмы, его вклад в мировую культуру. В серьезную эту работу и вводит нас книга «Мир и фильмы Андрея Тарковского», Москва, «Искусство», 1991.

И. ИСМАИЛОВА.

В. ПИМГАТОВСКИЙ, соб. корр. «Известий». ХЕЛЬСИНКИ.

КУДА ПОДАТЬСЯ «ДИКАРЮ»

Местные власти ограничили въезд неорганизованных отдыхающих на Черноморское побережье в пределах Краснодарского края.

Это сделано впервые — в связи с небывалым нашествием «дикарей», создавших кризисную обстановку в Геленджике, Анапе, Сочи, Ейске, Туапсе и Туапсинском районе. Такое «нашествие» специалисты объясняют по крайней мере двумя причинами. Во-первых, в Крым, Прибалтику, Закавказье и других традиционных местах отдыха въезд для «неорганизованных» оказался либо закрытым, либо ограниченным, и они устремились туда, куда есть «пущают». Во-вторых, многие из тех, кто ездил в санатории и дома отдыха, вынужденные были перейти в «дикари» из-за пятикратного подорожного путевки и мест в пионерлагерях, а «дикарем» провозить летний отпуск — более дешевой вариант.

Однако времена изменились — деньги стали читать не только республиканские, ставшие суверенными государствами, но и регионы, вынужденные жить за счет скудного местного бюджета. Те же специалисты подсчитали, что если в прошлом году в Краснодарском крае, где всегда терпимо относились к гостям, только для их лечения было потрачено из местного казны более трех миллионов рублей, то сейчас это уже не по карману — дефицит лекарств и их удорожание не позволяют оказывать инородным квалифицированную медицинскую помощь. Еще хуже стало с проблемой питания для гостей — продовольственные фонды для курортной зоны Кубани (они

идут отдельной строкой) только на мясопродукты уменьшились на 40 процентов по сравнению с началом лета прошлого сезона. Как известно, в 1990 году в июле — августе в связи с большим потоком «неучтенных» отпускников крайисполком вынужден был за счет союзно-республиканского фонда организовать нормальное их питание. Однако в этом году в связи с введением купонной системы инородный человек не может купить в магазинах никаких продуктов, кроме хлеба и минералки. И в довершение ко всему «дикаря» на кубанском побережье ожидают километровые очереди за автомобилями — его поставки в этом году уменьшены на 300 тысяч тонн, а, к примеру, в Сочи введены талоны на бензин только для местных жителей.

Одним словом, «свободному отпускнику» податься в общем-то некуда, если учесть еще и то, что местные власти не только ограничили с июня по октябрь въезд беспрепятственным автотуристов в курортную зону (как на личном транспорте, так и на государственных), но и отравили в адрес МПС и Министерства гражданской авиации СССР настоятельную просьбу — не увеличивать в летний сезон пассажирских перевозок в сторону Краснодарского края.

А. ДЕРГАЧЕВ, соб. корр. «Известий». КРАСНОДАР.



ПАРАД «ЗВЕЗД» В КРЕМЛЕ

Премьеры «Золушки» в год С. Прокофьева показали Театр балета Кремлевского Дворца съездов и фирма «Нина Риччи» в постановке и хореографии В. Васильева.

Михаил Плетнев и руководимый им Российский национальный симфонический оркестр одухотворенно, с истинным артистизмом воссоздали музыку балета. Иногда П. Чайковский отсылает, что «балет — это та же симфония». Завет великого мастера, отца русской классической балетной музыки, не остался втуне для великолепного коллектива оркестра и его дирижера. Хрупкость и изящество в тончайшей проработке деталей сочетаются с массивностью энергичных звучаний и виртуозностью исполнений. Однако все это подчинено логике развития событий на сцене, переплетений доброй старой французской сказки Ш. Перро, раскрываемых

в изысканных танцевальных образах. «Неоклассицизм» Прокофьева, по всей видимости, послужил основой и в создании костюмов для персонажей «Золушки», разработанных известнейшим мастером парижской «высокой моды» Жераром Пипаром и изготовленных фирмой «Нина Риччи». Битовой костюм-платице «Золушки», особенно изрядные ее сестер и Мачехи придуманы с тончайшим вкусом, изобретательностью, юмором и изысканной стилизацией плотен Лиотара, Фрагонара и др. Симфония красок и линий — костюмы кордебалета и волшебниц, феи времени года. Изысканное соответствие ли-

ней, движений, красок и звуков возникает в обрамлении декораций Д. Перцова, расширяющих перспективу воздушных сцен и придающих конкретную осязаемость сцене бытовому. Но, конечно, главное в балетном спектакле — танец. Неизменное восхищение вызывает Е. Максимова в заглавной роли. Отточены движениями ослепительны в ее исполнении сложность, трепетность глубоко чувствующей поэтической природы. Партию Золушки исполняет С. Цой и А. Набокина, создающие выразительный портрет героини. На этом празднике вены жизни Золушки особенно величавы. А. Лиена в роли Принца. Элегантность движений, тонкое чувство ансамбля, блистательное владение техникой, умение движением выразить характер, движением отличают его машину, зазор

балет-комедии, остроумно реприв и выявив сюжетные повороты в точных и выуклых мизансценах. Роль Мачехи исполняет также В. Тедеев, надевающий свою героиню индивидуальными чертами. «Золушка» — третий спектакль Театра балета Кремлевского Дворца съездов. Безусловный успех этой постановки свидетельствует о перспективности, жизнестойкости молодого коллектива. Приглашение «звезд» не обходимо, и «героине» их обусловлены желанием зрителя видеть блистательное искусство всемирно известных танцовщиц в сопровождении музыки, исполняемой первоклассными коллективами. Художественный руководитель и главный балетмейстер А. Петров видит развитие своего театра открытым разным возможностям, через зрительное художественное индивидуальное искусство отечественных и зарубежных хореографов-постановщиков.

ВЫЛЕТ ИЗ «ЗОНЫ» ЗАДЕРЖИВАЕТСЯ

Три месяца назад Динь Ван Мань и Чыонг Тьен Мань освободились из колонии. Не буду рассказывать, за что их судили. Дел прошлое, они отбыли свое, испутили, как говорят, грех и теперь — свободны. Могут ехать куда угодно. Но в том-то и проблема: дальше поселка при колонии они уехать не могут. Почему?

Покинув зону, огороженную высокой оградой и колючей проволокой, молодые люди проделают путь практически прежней жизнью заключенного: кормят их из эвковского котла, спят они на эвковских простынях, смотрят телевизор с инвентарным номером колонии. Правда, в реабилитационном центре, где они живут эти месяцы, нет подъемов и отбоя, построений и обшкворов. Динь Ван Мань и Чыонг Тьен Мань — иностранцы, граждане Вьетнама. Когда-то они были приглашены к нам на предприятие, где не хватало своих рабочих. Потом — суд, колония. Теперь — свобода. И по существующей практике должны немедленно покинуть СССР. Но пока они сидели за решеткой, в Аэрофлоте принято новое правило: иностранцам билеты продвигать только за валюту. А валюты у молодых людей нет. Те предприятия, где они работали до суда, расплачивались с ними рублями. В колонии тоже работали. Но при освобождении с ними расплатились, естественно, не валютной валютой, а рублями. Динь Ван Мань и Чыонг Тьен Мань — иностранцы, граждане Вьетнама. Когда-то они были приглашены к нам на предприятие, где не хватало своих рабочих. Потом — суд, колония. Теперь — свобода. И по существующей практике должны немедленно покинуть СССР. Но пока они сидели за решеткой, в Аэрофлоте принято новое правило: иностранцам билеты продвигать только за валюту. А валюты у молодых людей нет. Те предприятия, где они работали до суда, расплачивались с ними рублями. В колонии тоже работали. Но при освобождении с ними расплатились, естественно, не валютной валютой, а рублями.

МОК выбирает вице-президента

После выбора японского города Нагано столицей зимних Олимпийских игр 1998 года, на сессии Международного олимпийского комитета в английском Бирмингеме произошло еще одно важное событие. Председатель Олимпийского комитета СССР Виталий Смирнов избран вице-президентом МОК. Причем за него единогласно проголосовали члены исполкома.

— В первую очередь это жест доброго отношения МОК к странам Восточной Европы, — так прокомментировал это событие президент МОК Х. А. Самаранч. — Мы хотим, чтобы в трудные времена представители этих стран были уверены в нашей поддержке. Выбор Виталия Смирнова, моего давнего друга, — это еще и желание сохранить тесные отношения лидерами советского спорта. Мы по-прежнему считаем советский спорт одной из главных составляющих всего международного олимпийского движения. Сессия МОК приняла в свои члены Намибию. Таким образом, теперь в этой организации представлены 166 стран. В Бирмингеме было также заявлено, что рассматривается вопрос о восстановлении права ЮАР. Причем он может быть решен в течение нескольких недель. Большое внимание печать уделяет вопросу об олимпийском признании отдельных регионов. Сейчас в МОК есть около тридцати заявок подобного характера. В том числе, с просьбой принять в члены МОК Андорру, испанской по мнению экспертов, мо-

Иля Агрисиса Сальвареллиса гонимая на спортивных площадках греческих газет столь часто, что, кажется, затмевает даже комментарии, связанные с недавно завершившимся футбольным чемпионатом Греции. Впрочем, это неудивительно. Ведь известный предприниматель А. Сальвареллиса — президент популярнейшего футбольного клуба «Олимпиакос», о котором один из его предшественников на этом посту в свое время не без бахвальства, но и не без оснований заявил: «Президент «Олимпиакоса» может ставить у власти и свергать правительства».

Да, футбол в Греции это и большой бизнес и большая политика. Многие знакомы с котировками и котировками, бегом, о тонкостях закулисных сторон греческого футбола, обращая внимание на то, что не случайно находящийся сейчас за решеткой банкир-мошенник Г. Космотас, присвоивший не одну сотню миллионов долларов, разбогатев на аферах Критского банка, первым делом прибегнул к своим друзьям в клубе «Олимпиакос». В своем клубе вместе с мощными издательскими комплексами «Гамма» также и клуб «Олимпиакос». Для сорта популярности «красно-белых» он за кругленькую сумму купил для «Олимпиакоса» и зарубежную звезду — венгра Лайоша Детари. После скандальных разоблачений и бегства в конце 1988 года Г. Космотас из Греции контрольный пакет акций «Олимпиакоса», а вместе с ним и пост президента клуба был приобретен А. Сальвареллисом. Любимый сотнями тысяч бо-

льщиков ирейский клуб не должен страдать ни при каких обстоятельствах — под этим лозунгом был возведен на трон новый президент «Олимпиакоса». Вскоре Л. Детари был продан

Олег Протасов: КОНТРАКТ С «ДВОЙНЫМ ДНОМ» Я НЕ ПОДПИСЫВАЛ

ПРИЧАСТНЫ ЛИ СОВЕТСКИЕ ИГРОКИ К ФИНАНСОВЫМ МАХИНАЦИЯМ ФУТБОЛЬНЫХ МЕНЕДЖЕРОВ?

итальянцам в Болонью, а на работу в «Олимпиакос» пришли известные советские футболисты — тренер Блохин, игроки Протасов, Литвиченко и Савичев. Дебют Блохина в нашей тройке в «Олимпиакосе» был более чем успешным. На мой взгляд, лишь досадные случайности (а как считает некоторые местные футбольные специалисты, — козни соперников, провоцировавших хулиганские инциденты на стадионе, из-за которых страдал «Олимпиакос») позволили принадлеющему крупному судопроизводителю и промышленнику Вадимовичу клубу «Панатинаикос» отсидеть «красно-белых» на второе место в чемпионате. «Отличился», однако, с негак-

О. Протасову (Блохин, Литвиченко, Савичев уже успели уехать из Афин на отдых).

— Вопросы о контрактах между клубами должны быть адресованы руководству киевского «Динамо» и московского «Торпедо», — заявил О. Протасов. Я располагаю информацией лишь из газет. Мною какие-либо документы с «двойным дном» не подписывались. Условия моего контракта с «Олимпиакосом» выполняются полностью. В соответствии с ними я буду выступать за греческий клуб три года.

18 июня О. Протасов, собираясь на отдых на Родину. А 13 июля, когда возобновятся тренировки «Олимпиакоса», Олегу уже нужно быть в Афинах. Хочу добавить, что наши футболисты, пользующиеся в Греции колоссальной популярностью, никоим образом не «зазнаются», не утрачивают связи с родным городом. Во время приезда в прошлом году черновицких детей в Грецию ребята, приезжали к ним в гости, делали подарки. А после того, как недавно в афинском медицинском центре маленькой Ленинградке Кшоше Лукидис сделали бесплатную операцию на сердце, от которой наши врачи отказывались, семья Литвиченко и Протасова взяли денег у друзей и сами оплатили лечение на последующий период. Жаль, если темя подозрений в финансовых махинациях упадет на доброе имя наших футболистов. АФИНЫ.

К. МЕЛИК-ПАШАЕВА. На снимках: Екатерина Максимова и Андрей Тедеев; Мачеха (Владимир Васильев) под управлением с премьерой Андрея Петрова. Фото В. АХЛОМОВА.

СТАЛИ ПЕРВЫМИ В ЕВРОПЕ

Баскетболисты сборной СССР стали победителями закончившегося в Тель-Авиве (Израиль) чемпионата Европы. В финальной встрече они выиграли у команды Югославии — 97:84 (39:53). И в счете первого тайма нет опечки — югославские спортсмены доминировали, особенно на своем и чужом щитах. Только на 31-й минуте матча команда

СССР удалось сравнять счет. А концовка игры прошла уже под их диктовку, тем более что из за пяти фолов покинули площадку два лучшие югославские баскетболисты — Муйнович и Наичич. Матч за третье место между сборными Венгрии и Болгарии завершился победой венгерских баскетболисток — 65:61 (32:27). (ТАСС).

В. РУДНЕР, спец. корр. «Известий». Станция ПОТБМА, Мордовская ССР.

Госбанк СССР сообщает, что с 19 июня 1991 года установлены курсы иностранных валют:

Наименование валюты	Официальный курс к рублю	Коммерческий курс к рублю
100 австралийских долларов	45,86	137,58
100 австрийских шиллингов	4,80	14,40
100 фунтов стерлингов	9,63	28,89
100 бельгийских франков	16,40	49,20
100 немецких марок	33,82	101,46
100 голландских гульденов	2,69	8,07
100 японских иен	8,77	26,31
10000 итальянских лир	4,53	13,59
100 канадских долларов	53,16	159,48
100 чехословацких крон	6,63	25,95
100 долларов США	60,66	181,98
100 финляндских марок	14,25	42,75
100 французских франков	6,56	19,68
100 швейцарских франков	9,35	28,05
100 немецких марок	39,41	118,23
100 японских иен	7,80	23,40
10000 японских иен	4,31	12,93
100 ЭКЮ	69,30	207,90
1 доллар США по расчетам с Абхазстаном	—	60,66
100 долларов США по расчетам с Израилем	—	60,66
100 фунтов стерлингов по расчетам с Египтом	—	178,07
100 фунтов стерлингов по расчетам с Ираном	—	178,07
100 индийских рупий по расчетам с Индией	—	86,03
—	—	4,02

ВТОРНИК 18 июня

Первая программа. 18.30 — ТСН. Международный выпуск. 18.45 — «Илья». 19.00 — «Будь прокладкой войны». Фильм 2. 19.35 — Искусство молодых. П. Гайн — Концерт для трубы с оркестром ми Бомель мажор. 19.50 — «Плач переписки». 7-я серия. 21.00 — «Время». 21.40 — «Провожаем меня на войну». 22.40 — «Актуальное интервью». 22.50 — Художественный фильм «Город Зеро». 0.30 — ТСН. 0.50 — Танец в Писарева. 1.50 — «Плач переписки». 7-я серия.

СРЕДА 19 июня

Московская программа. 20.15 — «Доброй вечер, Москва». 23.45 — «В стремлении бешеной реки». 2-я серия. Ленинградская программа. 19.05 — «Итербург». Андрей Белого. 19.20 — Телеобъединение «Юность» показывает: «Слава». 20.10 — Телестанция «Факт». 20.30 — «Большой фестиваль». 20.45 — Спорт. Спорт. Спорт. 21.00 — «Время». 21.40 — «600 секунд». 21.55 — Актуальное интервью. 22.05 — Видеоплан «Зенит». 23.05 — «Импровизация». 0.15 — «Изабеллы». Художественный фильм (с субтитрами). 1-я и 2-я серия.

СРЕДА 19 июня

Вторая программа. 10.00 — «Путешествия». 10.10 — О Иоселиани. 10.15 — «Большой спектакль». 11.30 — 13.30 — Программа телевидения России. 11.30 — «Истории белорусского кино». 11.30 — «Фантазия в стиле рок». Мстислав Ростропович. 11.50 — «История». 12.00 — «Восхождение на Эльб». 12.30 — «Наша Чокунгала». 14.25 — «Итоги недели». 15.00 — «Мультипликационные фильмы». 15.00 — ТСН. 15.15 — «Мелодия на два голоса». Телефильм. 1-я серия. 16.25 — «Мир увлеченных». «Внимание: сини маля!» 16.30 — «Три веселые сестры». 3-я серия. 17.45 — Музыкальная программа. С. Таева. 21.40 — Коллаж. 21.45 — «Симфония А. С. Дворца съездов». 22.30 — Концертная сюита из балета П. И. Чайковского «Спящая красавица». 23.00 — Вести. 23.15 — «Он, она и дети». Телевизионный художественный фильм.

Сообщает Гидрометцентр СССР

Крайний северо-запад европейской части страны остается в «пленту» прохлады и дождей. Северная Атлантика с дневной температурой, не превышающей 13-18 градусов. В остальных районах европейской территории расширяется зона влияния теплого воздуха, поднимающегося от берегов Эстонии до широт Минск, Москва, Нижний Новгород. В результате в центральных областях европейской России, в Белоруссии, на Украине, Северном Кавказе, в Поволжье в последующие часы в среднем 25-30 градусов тепла. Длительная жара и сухость на юге Урала, Забайкалье, Сибири и севере Казахстана сменялись накануне дождями, а вслед за одной волной холода в среду-четверг пройдет другая волна холодного воздуха, которая распространится до Казахстана и к югу недели ожидается даже в Средней Азии. Там понижение температуры будет способствовать усилению дождей в горных и предгорных районах территории. В Москве 19 июня днем 27-29 градусов тепла, кратковременные дожди, грозы, ветер южный.